

PRECIO	
Semana	E° 10
Aéreo a Provincias	E° 12
Domingo	E° 12
Aéreo a Provincias	E° 14

*** RECHAZADA HUELGA EN CHUQUICAMATA**
*** TERMINO LA ZONA DE EMERGENCIA**
 (INFORMACIONES EN PAGINA 8)

Niegan competencia al Tribunal Constitucional:

LA DERECHA ACEPTA SOLO A JUECES INCONDICIONALES

Exemplar No disponible

- Reaccionarios piensan que Chile sigue siendo su fundo
- Sucia campaña montan contra ex Contralor General
- No se detienen ante nada para consumir sus planes

Hasta mañana tienen plazo, tanto el Senado como la Cámara de Diputados, para acusar recibo de la resolución de trámite comunicada por el Tribunal Constitucional, ante la consulta del Ejecutivo en relación a la forma en que fueron rechazados los vetos al proyecto de ley que reforma la Constitución Política del Estado, presentada por Fuentealba y Hamilton. Sin embargo, los propios nacionales y demócratas cristianos se han anticipado a señalar que no aceptarán el fallo del Tribunal Constitucional, si éste se declara competente para resolver las discrepancias entre el Ejecutivo y el Parlamento.

Tanto Bulnes e Ibáñez, nacionales, como Hamilton, de la Democracia Cristiana, han declarado que no aceptarán el fallo del Tribunal, porque éste no tiene atribuciones para dirimir sobre materias relacionadas con la reforma constitucional. Y han anunciado que se podría llegar hasta la acusación constitucional contra el Presidente de la República.

La Radio Agricultura, en una flash noticiosa el martes a las 18.45 horas, señaló textualmente: "El Senado no acatará el fallo del Tribunal Constitucional, si este organismo se declara competente para resolver sobre discrepancias del Ejecutivo y del Parlamento en torno a la Reforma Constitucional de las tres áreas de la Economía". Agrega, más adelante, que Hamilton manifestó que dicho tribunal tenía competencia para pronunciarse solamente sobre diferencia de criterio en torno a proyectos de leyes, no sobre reformas constitucionales, como en este caso.

De esta manera, la Derecha ha ido creando una campaña en contra del Tribunal, que tiene como único objetivo acusar constitucionalmente al Presidente o provocar un enfrentamiento. Las imputaciones a Enrique Silva Cimma llegan a ser siniestras.

Los parlamentarios de la Unidad Popular han expresado que son ellos los que violarán la Constitución, al no aceptar el fallo, y que están preparados para responder a esta amenaza.

La caída del Congreso es cuestión de días

CRECE LA CONFUSION POLITICA EN URUGUAY

Parlamento enfrentado al Ejecutivo y las Fuerzas Armadas

MONTEVIDEO, 16 (AFP). — El Senado suspendió esta mañana y hasta las 17 horas (20.00 GMT) de hoy la sesión en que se propone negar el desahucio del legislador izquierdista Enrique Erro, reclamado por los militares para juzgarlo por su papel.

Al mismo tiempo, medios políticos confirmaron que fracasaron todas las negociaciones tendientes a evitar el peligro de crisis institucional en que se debate Uruguay al rechazar el Presidente Bordaberry y los mandos castrenses las fórmulas propuestas por diversos parlamentarios.

El cuarto intermedio hasta esta tarde, resuelto al cabo de más de once horas de sesión, se debió al cansancio que ganaba a los legisladores, según las propias expresiones de varios de ellos.

Hasta ese momento las posiciones continuaban sin variantes, siendo seguro que el voto final del cuerpo legislativo será contrario a la destitución de Enrique Erro.

Mientras tanto continuaba en todas las esferas la convicción de que el citado legislador será anulado por los militares cualquier sea la decisión senatorial, y aún antes de que se produzca tal decisión. Algunos parlamentarios sostuvieron que el Presidente Juan María Bordaberry firmó el decreto respectivo.

Para muchos observadores locales una táctica confirmación de tal medida, violatoria de la constitución, la estaría dando el mismo observado tanto por la presidencia como por el Ministro de Defensa Walter Ravenna, quien en ningún momento concurrió a la sesión desoyendo la convocatoria que se le hizo para confirmar o desmentir las versiones que atribuyen al gobierno esta decisión.

En contrapartida, y de llegarse a ese extremo, es voz corriente que numerosos son los parlamentarios dispuestos a entablar un "juicio político" al Presidente Bordaberry para derrocarlo bajo la acusación de no respetar la constitución.

CAIDA DEL PARLAMENTO

El clima sigue siendo de gran tensión y en un intervalo de la sesión de anoche el senador colorado oficialista, pero habitualmente rebelde Amílcar Vasconcellos, expresó tener el presentimiento de que "la caída del Parlamento será cuestión de días o tal vez de horas".

Vasconcellos adquirió notoriedad por sus críticas a los militares, atribuyéndoles aspiraciones "golpistas", lo que fue esgrimido por las Fuerzas Armadas como uno de los motivos del levantamiento de febrero pasado.

El aplazamiento del debate hace imprevisible el momento en que se pronunciará el Senado, y cuál será en definitiva el cariz que adquirirá la actual crisis uruguaya.

FRENTE AMPLIO

MONTEVIDEO, 16 (EFE). — El Frente Amplio de izquierda acusó hoy al Presidente Bordaberry de estar dispuesto a violar una decisión del Senado y ordenar el arresto, a cualquier precio, del senador de oposición Enrique Erro.

La acusación fue formulada por los matutinos "Ahorra" y "El Popular", portavoces de la Democracia Cristiana y del Partido Comunista, las dos corrientes más importantes del Frente Amplio al que pertenece Erro.

El Senado decretó esta madrugada una interrupción de la sesión hasta las 20 GMT, después de doce horas continuadas de debate, durante las cuales no se llegó a tomar decisión alguna en torno al citado caso.

La Cámara Alta discute desde el martes un plan de la justicia militar para retirar los privilegios parlamentarios al senador Erro, acusado de colaborar con los tupamaros en 1969 y 1970.

Después de febriles negociaciones políticas, que fracasaron ayer, el gobierno perdió toda

oportunidad de lograr los votos de los dos tercios del Senado para condenar a Erro.

Si Enrique Erro —que seguramente no será despojado de los fueros— es arrestado hoy, el senador iniciará el juicio político para destituir al Presidente.

PANORAMA CONFUSO

El senador encartado, de 61 años, se encuentra esta mañana en su residencia de la ciudad de La Paz a 16 kilómetros al norte de Montevideo.

La situación política uruguaya se caracteriza en estos momentos por la heterogeneidad de las actitudes y por la complejidad de los problemas. Ello no impide reconocer, según algunos observadores, que el momento político uruguayo tiende sus líneas de fuerza entre dos polos magnéticos: uno de ellos es el poder legislativo y el otro está integrado por las Fuerzas Armadas y el Poder Ejecutivo, que desde algunos meses atrás forman un Frente Unido.

A juicio de los observadores existe, en relación con el caso Erro, una alternativa considerada viable, que consistiría en olvidar el tema específico del desahucio y hacer derivar la cuestión hacia un juicio político. La forma de llevarlo a cabo y sus posibles consecuencias sería objeto de nuevas contrapropuestas entre los distintos poderes.

El caso Erro entró en su fase más aguda el 25 de abril pasado, cuando el Presidente de la República, Juan María Bordaberry, envió al Senado un pedido de desahucio para comparecer ante la Justicia Militar.

HIJO DE CAMPORA VISITARA A ALLENDE

SEGUN se informó en la mañana de ayer, el hijo del Presidente Electo de Argentina, Héctor Campora, llega hoy a las 10.30 horas, vía LAN-Chile, con el objeto de ratificar la invitación que hiciera su padre al Presidente de la República Salvador Allende a los actos de celebración de la asunción del mando, que comenzarán el 23 de este mes.

Luis Campora, que realiza una

rápida gira por las capitales latinoamericanas, permanecerá en Santiago sólo unas horas, entrevistándose en el curso del día con el Primer Mandatario, para luego regresar a su país a las 19.25 horas vía Avianca.

Por su parte, el Presidente Allende aún no ha decidido si concurrirá a la asunción del mando de Campora, aunque se espera que en las próximas horas se pronuncie al respecto.

Hasta ese lugar había llegado una camioneta particular, que no



En la foto se aprecia parte del acaparamiento de arroz sorprendido en calle Bandera.

ACAPARAMIENTO DE ARROZ EN PLENO CENTRO DE SANTIAGO

● Lucha a muerte contra el mercado negro

El pueblo organizado sigue combatiendo implacablemente a los especuladores y a los acaparadores. Todos los días se sorprenden a individuos que esconden mercaderías para venderlas a sobreprecio en el mercado negro.

Ayer, en pleno centro de Santiago, inspectores de Dirinco sorprendieron un acaparamiento de 19 cajas de arroz de 20 kilos cada una. La mercadería estaba oculta tras el puesto de diarios ubicado en calle Bandera N. 347.

Los ocupantes de la camioneta lograron huir sin que fueran identificados. Los

intentos por descubrir la oficina hasta donde se trasladaban las cajas de arroz fueron estériles. Los acaparadores actuaron impunemente y pese a los esfuerzos de las autoridades y a los allanamientos que se hicieron en algunos pisos, no se pudo encontrar la mercadería.

Las cajas que no alcanzaron a trasladarse desde la calle, que ascienden a un total de 400 kilos, fueron requisadas y trasladadas a la Primera Comisaría.

Dirinco procederá a su venta, a precios oficiales, a través de los canales normales de comercialización.

Porque perjudican los intereses de Chile:

TRABAJADORES DE "EL SALVADOR" ACORDARON NO APOYAR PAROS

● Más del 80% del personal trabaja en el turno "A" de "El Teniente".

LOS TRABAJADORES del mineral de "El Salvador", en una reunión realizada con asistencia de delegados de la Central Única de Trabajadores, acordaron, entre otros seis puntos, no apoyar ningún otro paro, por considerar que son perjudiciales para los intereses de Chile.

Los acuerdos se adoptaron durante una reunión realizada en el mineral de El Salvador, en las últimas horas del martes último.

Entretanto, el Partido Socialista de la Corporación del Cobre emitió ayer una declaración pública, en cuyo primer punto se indica que el movimiento surgió en un comienzo como una petición de carácter económico por parte de un sector de trabajadores de esa Empresa, se ha convertido en un movimiento de claro tinte político, destinado a asfixiar económicamente el proceso de

cambios revolucionarios del Gobierno Popular y a Chile entero.

A su vez, informes provenientes del mineral de "El Teniente" indican que ayer, al Turno "A" asistieron a sus faenas en forma normal 2 mil 840 trabajadores, mientras que en oportunidades normales lo hacen tres mil trabajadores. La cifra demuestra claramente que ya más de un 80% de los trabajadores están desempeñándose en sus puestos en ese lugar.

ACUERDO

En las últimas horas del martes, se reunieron los trabajadores del mineral de "El Salvador", con asistencia de delegados de la CUT. En esa oportunidad, se aprobaron siete puntos.

Entre ellos, se cuentan el aprobar la política de reajuste del Gobierno, añadiendo que los problemas que se suscitaban en su aplicación serían solucionados a través del diálogo abierto. También se acordó apoyar a los trabajadores de "El Teniente" que se encuentran laborando y llaman a los huelguistas a deponer su actitud antipatriótica. Por otra parte, repudiaron al fascismo en su intento de dividir a los trabajadores, particularmente a los mineros, y dan un voto de apoyo al Ministro de Economía, Orlando Millas.

El quinto punto señala que los trabajadores de "El Salvador" no apoyan ningún paro por considerar que son perjudiciales para los intereses de Chile.

Los mineros de "El Salvador" reiteran que el diálogo será para ellos el primer medio para los problemas que se pudieran presentar. Finalmente, emitieron un voto de apoyo a la Dirección de la Empresa.

EL P R

Por otra parte, la Organización Nacional Minera del Partido Radical emitió una declaración que mantiene su

irrestricto apoyo a la gestión que el Gobierno realiza en pro de una solución del conflicto planteado en "El Teniente".

Más adelante hace un patriótico llamado a los dirigentes y trabajadores de todos los sectores políticos y gremiales actualmente en conflicto para deponer su actitud intransigente, que tan gravemente dañan a la economía del país y el bienestar de los trabajadores, actitudes que impiden obtener la pronta solución a este grave conflicto "de lo que, estamos conscientes, es el propósito de todos los chilenos".

La declaración lleva las firmas de Alvaro Benavides Cubillos y Arturo Feliú Grellet, secretario y presidente respectivamente, de la Organización Nacional Minera del Partido Radical.

ACLARACION

Durante los días 12 y 14 de mayo pasado, los diarios "El Rancagüino" y "El Mercurio" publicaron una declaración firmada por Medina, Gálvez y Robles, en su calidad de dirigentes.

Carlos Robles Messina, ante esas publicaciones señaló por escrito que no ha firmado ningún documento desde la dejación de su cargo como secretario, el día 8 de mayo, cuando presentó su renuncia en carácter de indeclinable, añadiendo que, por lo tanto, se ha hecho uso malicioso de su nombre y firma.

TRABAJANDO

Por otra parte, informaciones procedentes de "El Teniente" dan cuenta que más del 60 por ciento del turno "A" se encuentra trabajando normalmente.

El detalle que entregaron los voceros indica que la asistencia en el Campamento Sewell fue de mil 300 personas; en Caletones, de 730; en Coya, de 460; y en Rancagua de 350, lo que hace un total de 2.840 personas, en circunstancias que en un turno normal es de 3 mil personas.

CRONICA

Convenios entre Chile y Yugoslavia:

UN PASO MAS HACIA LA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL

EN EL SALÓN ROJO de la Cancillería, los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda y de Yugoslavia, Milos Minic, firmaron un convenio de cooperación técnica, cultural y científica como un paso más en las relaciones amistosas y de solidaridad entre ambas naciones.

Luego de las respectivas firmas, el Ministro Almeyda expresó: "Compañero Ministro de Relaciones Exteriores de Yugoslavia, con mucho placer y en representación del Gobierno de Chile, hemos suscrito una serie de documentos que significan un progresivo avance en el desarrollo de nuestros pueblos. Como una secuela de la reunión de la Comisión Mixta Chileno-Yugoslava, que se llevó a efecto en Santiago, que así hemos consolidado una de las aspiraciones más anheladas como los acuerdos de asistencia técnica, cultural y científica con la que Yugoslavia podrá ayudar al desarrollo de nuestro proceso y nosotros al suyo".

Más adelante, el Ministro Almeyda se refirió al Comunicado conjunto entre ambos países, en el cual se registra coincidencia en las apreciaciones políticas y a la próxima conferencia cumbre a realizarse en Argelia, manifestando su interés por mantener contactos antes de la realización del evento para tomar acuerdos al respecto, con el objeto de que las conclusiones sean lo más fructíferas para los pueblos chileno y yugoslavo.

Por su parte, el Ministro de Relaciones Exteriores de Yugoslavia, Milos Minic, respondió que compartía la opinión de Almeyda y de que esta visita a Chile ha sido muy fructífera.

"Nuestras relaciones —expresó Minic— han tenido hace años fuertes vínculos, y ahora hemos dado un paso más adelante. Apreciamos los acuerdos firmados en relación a una asistencia científica, técnica y económica".

COMUNICADO CONJUNTO

Las conversaciones entre

ambos Ministros se han realizado en un ambiente cordial, efectuándose al mismo tiempo un amplio intercambio de opiniones sobre las relaciones bilaterales entre ambas naciones, sobre la situación internacional en general, demostrando una vez más una gran coincidencia entre ambos Gobiernos. Así se asegura una estrecha colaboración en su lucha por la paz, la independencia y la democratización de las relaciones internacionales según los principios de no alineación.

Ambas partes concordaron en que la actual distensión mundial confirma la utilidad e importancia de la coexistencia pacífica. Ellos notan que la paz y seguridad mundial es indivisible y que es necesario hacer desaparecer los focos de tensión que aun subsisten.

También expresaron su satisfacción por el hecho de que, después de la larga y heroica lucha del pueblo vietnamita, se hayan firmado los acuerdos de término de la guerra, dejando de relieve que el incumplimiento de dichos acuerdos por parte de

Saigón hace peligrar la paz en la zona. Saludaron los avances de los patriotas camboyanos en pos de la liberación y unificación.

Expresaron además, su preocupación por la situación en el Medio Oriente. También, ambas partes se congratularon por el desarrollo positivo del proceso de fortalecimiento de la seguridad y la cooperación que comienza a desarrollarse en Europa.

Los Ministros destacaron lo insostenible de la actual posición de los países en desarrollo en las relaciones económicas internacionales. Condenando también el bloque internacional basado en la fuerza o agresión económica, reafirmando el derecho inalienable de toda nación soberana a disponer de sus materias primas y recursos naturales.

Repudiaron las acciones del imperialismo y colonialismo así como las prácticas discriminatorias, proclamando su intención de continuar sus esfuerzos en pro del desarme y desnudez.

CONFERENCIAS

Ambas partes coincidieron en la importancia de la Conferencia sobre Derecho del Mar que se celebrará en Santiago en 1974 y en la necesidad de que ella reconozca los derechos de los países en desarrollo.

También asignaron gran importancia a la Cuarta Conferencia de Jefes de Estado de los Países No Alineados que se realizará en Argel este año, reafirmando su compromiso con los principios fundamentales de la no alineación.

Finalmente, ambos Ministros expresaron su satisfacción por el curso de la reunión de la Comisión Mixta Chileno-Yugoslava celebrada en nuestra capital entre los días 16 y 20 de abril, especialmente el convenio de financiamiento de exportaciones yugoslavas, los acuerdos de cooperación técnica, económica, científica y cultural. Igualmente el acuerdo sobre supresión de visas entre ambos países.



Los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y Yugoslavia, Clodomiro Almeyda y Milos Minic, firman los documentos del convenio de cooperación científica, técnica, cultural y económica entre ambos países.

Comité Independiente de Defensa: LLAMADO A DEFENDER RIQUEZAS BASICAS

EL COMITÉ Independiente de Defensa de Riquezas Básicas entregó una declaración pública en relación al viaje de "exploración" del Secretario de Estado norteamericano William Rogers por algunos países latinoamericanos ofreciendo relaciones realistas con el fin de promover la visita que efectuará Nixon al Continente.

De acuerdo con esto el Comité señala que ante el anuncio del presidente de Estados Unidos de poner en venta las reservas estratégicas de minerales, no puede menos que expresar su rechazo a tal medida, ya que ella significa un duro golpe a los países productores, entre los cuales se encuentra Chile.

Gran parte de esas reservas fueron vendidas a USA durante la II Guerra Mundial a precios excepcionalmente bajos, como aporte leal en la lucha contra el fascismo sosteniendo por los aliados.

Este Comité condena energicamente, dice la declaración,

el hecho de que gobiernos chilenos anteriores hayan autorizado la venta de cobre a USA a precios menores que su cotización en el mercado internacional para incrementar las reservas estratégicas de esa nación en una oscura alianza para favorecer las agresiones imperialistas.

Nos referimos concretamente al Gobierno de Frei, que autorizó la venta de 90 mil toneladas de cobre a 36 centavos de dólar la libra, siendo que su cotización alcanzaba a los 60 centavos, coincidiendo esa venta con el apogeo de la agresión a Vietnam.

Finalmente, señala la declaración que el "Comité repudia igualmente la actitud antipatriótica de aquellos sectores que guardan silencio ante estos graves hechos que amenazan la economía nacional en su base, llamando a los chilenos a sumarse a la protesta activa contra este atropello a nuestra soberanía y patrimonio nacional".



Una afectuosa y extensa conversación sostuvieron en la mañana de ayer el Ministro de Economía, Orlando Millas y el Canciller de Yugoslavia, Milos Minic.

Minic agradeció la recepción que le brindó el Gobierno y el pueblo de Chile.

Por su parte, el Ministro Millas le expresó la significación y el valor de su visita para el proceso y la vida de nuestro país.

Luego la conversación giró en torno a temas económicos y a las relaciones bilaterales entre ambos países. El Ministro Millas se refirió a las reuniones de la Comisión Mixta e hizo una extensa exposición sobre la situación económica del país.

Finalmente el Ministro Minic se refirió a la situación económica de su país y a las medidas que está tomando su Gobierno al respecto.

CINCO AÑOS CUMPLE DIRECCION DE AERONAUTICA

CINCO AÑOS cumple hoy la Dirección General de Aeronautica Civil, dependiente hasta 1968 de la Fuerza Aérea de Chile.

Desde la fecha de la dictación de la ley que le dio vida propia, la organización ha ido desarrollando en forma organizada y sistemática los planes tendientes a lograr una expansión acorde con los avances de la ciencia aeronáutica.

Seis aeropuertos internacionales, 72 aeropuertos y aeródromos públicos, 55 radioestaciones, 24 radiofaro no direccionales, 35 radiofaro de localización y 4 radiofaro omnidireccionales son algunos de los medios que controla y dirige desde Anica a la Antártida comprendiendo al mismo tiempo la lejana Isla de Pascua.

Aparte de lo anterior como la Misión Aeronáutica no es solamente proteger la navegación aérea dentro del país, sino controlar todas las actividades que tengan relación con el medio aéreo debe supervisar la actividad de la aviación deportiva ejerciendo su acción en 147 aeródromos privados, 80 clubes aéreos, 44 compañías aéreas nacionales y 18 empresas internacionales de aeronavegación.

ADMINISTRACION

La administración, operación y mantenimiento de los organismos anteriores confirman una compleja red de instalaciones que abarca a todo el país, y que está necesitando la presencia de personal idóneo y altamente especializado.

La Meteorología, importante ciencia que tiene íntima relación con la aviación también depende de la Dirección de Aeronautica, con una vasta red de estaciones pluviométricas, radiosondas, enlaces de satélites, etc.

Hay que destacar que a fines del presente año empezará a operar el Radar del Gran Santiago que permitirá controlar

todo el flujo aéreo hacia y desde la capital hasta una distancia de 113,40 kilómetros.

El programa de celebración se iniciará a las 10 horas con la recepción de las autoridades encabezadas por el Ministro de Defensa, José Tóhá en el Aeropuerto de Pudahuel lugar en el cual se hará el pabellón nacional y el Director General, Osvaldo Orozco, hará una breve alocución.

A las 10,30 horas se realizará un ejercicio de incendio con actuación del SEI, luego las autoridades visitarán las diversas dependencias del Aeropuerto.

MEXICO ENVIA COMBUSTIBLE

EL EMBAJADOR DE MEXICO acreditado en nuestro país, Gonzalo Martínez, sostuvo una conversación en la mañana de ayer en el Presidente de la República, Salvador Allende, para informarle sobre una partida de gasolina y kerosene, que su país enviaba a Chile para paliar el déficit de combustible.

Vine por invitación del Presidente, señaló Martínez, con el objeto de que yo le trasmitiese sus agradecimientos al Presidente Echeverría por el envío de dos buques tanques, uno de 130 mil barriles de gasolina y kerosene y otro de 150 mil barriles, los que forman parte de un pedido total de combustible para cubrir el déficit que existe en el país de estos elementos con motivo de la suspensión de trabajos en la planta de Concón, que como se sabe obedece a los trabajos de reparación y mantenimiento de maquinarias.

Luego continuó el Embajador azteca que el Presidente Echeverría ha dispuesto además que vengán técnicos de Pemex, especialistas en mantenimiento y reparación con la misión de ayudar a los técnicos de la ENAP.

Es el deseo del Presidente Echeverría —agregó— que la crisis de combustible sea pronto superada. Las negociaciones se hicieron a nivel de la Embajada y de la Cancillería y no se ha determinado aun los términos de pago, pero se estima que podrá cargarse a la línea de crédito que mantiene nuestro país.

Finalmente el Embajador Martínez, señaló que su país no es exportador de combustible y que produce exactamente lo que es necesario en la vida de su país, pero que se hizo esta operación respondiendo a la petición del Gobierno de Chile y por sobre todo por los lazos de amistad que existen entre países hermanos, como lo son Chile y México.

21 de mayo: CON DIVERSOS ACTOS, ARMADA RECUERDA COMBATE DE IQUIQUE

CON DIVERSOS actos que se realizarán en las principales Guarniciones Navales del país la Armada conmemorará el nuevo aniversario del Combate Naval de Iquique.

Los principales se realizarán en Iquique, Valparaíso, Santiago y Talcahuano, contando para ello con la participación masiva del estudiantado de esas ciudades.

EN VALPARAISO

En Valparaíso las ceremonias se iniciarán el día 18 con un desfile de los 191 colegios del puerto, quienes rendirán un homenaje frente al monumento a los Héroes de Iquique ubicado en la Plaza Sotomayor; en él participarán alrededor de 6 mil niños. Algunos de marcharán con banda instrumental, el día 19 de mayo, en la que participarán 27 colegios.

El día 21 a las 8 horas se hará el Pabellón Nacional en cada repartición de la Armada y a las 8,05 se leerá una alocución patriótica por el respectivo Comandante. A las 8,15 horas se procederá a tomar el Juramento a la Bandera a todos los oficiales y gente de mar que aun no lo hayan hecho y se entregarán Medallas y condecoraciones por 30 años de servicio.



Drásticas medidas establece la nueva ley de estupefacientes, a las personas que se sorprendan consumiendo o trafando estas drogas.

Ley de estupefacientes:

P RESIDIO Y MULTA DE DIEZ

A CIEN SUELDOS VITALES A

TRAFICANTES DE DROGAS

A partir de ayer entró en vigencia la nueva ley que reprime el tráfico de estupefacientes, estableciendo drásticas sanciones de prisión y multa a todas las personas, incluyendo menores de edad, que se les descubra en este delito.

La ley que lleva el número 17.934, que apareció publicada ayer en el Diario Oficial, señala que según el artículo 1, toda persona que fabrique, prepare o extraiga, sustancias estupefacientes, será penada con presidio mayor en sus grados mínimo a medio y multa de diez a cien sueldos vitales.

MEJORES DE 18 AÑOS

La ley establece que si se trata de menores de 18 años, "el Tribunal, atendidas las circunstancias del hecho y las personales del hecho, podrá imponer las penas ya mencionadas o la de relegación menor en cualquiera de sus grados o la de arresto domiciliario hasta por dos años.

También dispone que el Presidente de la República dictará en un plazo de 60 días el reglamento que determinará, para todos los efectos legales, qué sustancias se considerarán estupefacientes y especificará cuáles de ellas producen efectos o daños considerables a la salud pública.

TRAFICANTES

Igualmente, especifica que se entenderá por traficante a los que importen, exporten, adquieran, sustraigan, transporten, posean, guarden o porten consigo tales sustancias.

Más adelante establece que se impondrá el grado máximo de la respectiva pena a los que induz-

can, promuevan o faciliten el uso o consumo de estas sustancias, por parte de personas que se encuentren a su cargo o bajo su dependencia.

En su artículo 6, la ley dispone que, para "los efectos de los artículos precedentes, se considerará circunstancia agravante el hecho de suministrar los estupefacientes a menores de 18 años, o el de promover o facilitarlos a menores".

ALGUNAS NOVEDADES

En la nueva ley de estupefacientes, promulgada por el Presidente de la República Salvador Allende, se establecen algunas novedades, no puestas en

Ministro Tohá: "CHILE NO ADQUIRIRA A VIONES DE GUERRA"

Los planes de adquisición de las Fuerzas Armadas de Chile están orientados a renovar y modernizar los equipos, Chile es un país que no está animado por ningún propósito agresivo y no desea prepotencia en forma alguna en una carrera armamentista.

señaló el Ministro de Defensa Nacional José Tohá, al desmentir informaciones propagadas por algunos medios informativos que dicen que Chile adquiriera aviones de guerra soviéticos.

El Ministro Tohá agregó que dichas informaciones son absolutamente infundadas y carentes de veracidad. "El

práctica en los últimos años, como es el arresto domiciliario, que se cumplirá en el domicilio del condenado o en aquel que determine el tribunal, pudiendo ser el de algún pariente o de otra persona que reúna las condiciones adecuadas.

Entre las ventajas de estas nuevas formas penales se pueden señalar las siguientes: como no exponer al menor a una obligada convivencia con delinquentes habituales, ni les interrumpen sus estudios, ni deterioran los vínculos del joven con su hogar y, junto con orientar al menor hacia un buen uso de sus tiempos libres, promueve en él el sentimiento de solidaridad social.

Gobierno y las Fuerzas Armadas —expresó— están sólo interesados en tener un dispositivo militar de alta eficiencia técnica y profesional que garantice y asegure la integridad territorial y la soberanía nacional.

Finalmente, reiteró enfáticamente, "Las noticias o especulaciones acerca de la posible adquisición de aviones MIG 21, son absolutamente infundadas y carentes de veracidad".

Las especies se encuentran en el Tercer Juzgado del Crimen Mayor Cuatril.



El capitán Arturo Prat, cuando aún era cadete en 1863, en una foto que enviara a Adela Rojas.

UN MUERTO Y 14 HERIDOS EN ACCIDENTE DE BUS VIA SUR

UNA PERSONA MUERTA y otras 14 resultaron heridas en un accidente de tránsito ocurrido en la vía Sur, cuando conducía Nicasio Arza González.

El choque ocurrió en la Carretera Panamericana entre las localidades de Temuco y Quepe.

A raíz del accidente murió una persona instantánea y otras 14 resultaron heridas, cuatro de ellas de gravedad. Los heridos fueron identificados como: Silvia Acuña, pasajera del bus; el conductor del mismo vehículo, Alejandro Huirca Milante y Luis Lemunir Acuña, ambos pasajeros del taxibús. Los restos resultaron con heridas leves.

Según Carabineros, el accidente se produjo por un exceso de velocidad del taxibús, quien no respetó el derecho a vía de los otros vehículos.

El taxibús chocó al bus por la parte trasera, resultando ambos vehículos con daños considerables.

DETENIDO

TAXISTA

POR COMERCIAR

ESPECIES

ROBADAS

LA TERCERA COMISARIA Judicial de Investigaciones recuperó especies avaluadas en cuatro millones de pesos, como consecuencia de la detención del taxista Jorge Verdugo Bustos.

Investigaciones informó que el taxista comenzó las especies por desconocer la procedencia de ellas. Equipos fotográficos, televisores, juegos de muñecas, joyas, son algunos de los artículos que vendió, y cuyo dueño no han sido localizados aun.

Las mercaderías fueron robadas por otro taxista, Claudio Escalada Toledo delinquentes con ficha de monero que actualmente está detenido en la Carcel Publica, procesado y entregado a la Justicia desde el 17 de enero del presente año.

El delincuente junto a otro individuo identificado como Mario Cornejo Arevalo, que también se encuentra detenido, cometieron numerosos robos en distintos puntos de Santiago, figurando entre las víctimas Antonio Velásquez.

Las especies se encuentran en el Tercer Juzgado del Crimen Mayor Cuatril.

LA NACION

¿GREMIALISMO O POLITIQUERIA?

Los Colegios Profesionales fueron creados para velar por los fueros de los agremiados y vigilar su conducta en el ejercicio de sus respectivas profesiones. Ni la letra ni el espíritu de las leyes orgánicas permiten a los Consejos de esos gremios intervenir en la política activa, ni, mucho menos, convertirse en factores de perturbación del orden público. Tampoco, por supuesto, se puede imaginar que ellos decidan expresamente violar leyes o exigir a sus asociados complicarse en delitos de ninguna especie.

Sin embargo, gran parte de los Consejos de Colegios Profesionales parecen no entenderlo así, y ahora tenemos, una vez más, al Colegio de Abogados sometiendo a "sumario" a un ex-Consejal General de la República, Presidente del Tribunal de mayor responsabilidad que existe en el país, el Constitucional, por haber emitido un informe en derecho, a petición del Banco Central y previa consulta sobre la procedencia de este trabajo al propio Tribunal, que está integrado, entre otros, por dos magistrados de la Corte Suprema.

El Consejo General del Colegio de Abogados no ha investigado, por cierto, la responsabilidad de abogados chilenos que han recibido inmensas sumas de honorarios por defender a empresas transnacionales que han lesionado la soberanía nacional y han intentado sobornar a políticos, según se ha denunciado en una Subcomisión senatorial norteamericana. Esa defensa es incompatible con el ejercicio honesto de la profesión y contraria a las normas expresas del Código de Ética Profesional. Tampoco el Consejo se ha preocupado de las actividades de abogados que aparecen participando en acciones violentas o violando el control de armas que impera en nuestro territorio. Pero sí que ha decidido "sumariar" al Intendente de la Provincia de Val-

paraíso, que ordenó —sin designar personas— detener a los infractores de esa ley.

Los Intendentes no pueden estar sometidos en sus actuaciones de tales a la tuición del Colegio de Abogados, ya que, de admitirse ese disparate jurídico y moral, el Gobierno mismo, en aquellos cargos casualmente servidos por profesionales de la ley, debería obedecer a los consejeros gremiales y no al Presidente de la República, peregrina teoría que sólo puede sustentarse por personas sin versación y de apasionada militancia política. Todo esto sin contar con la profunda división que se va ahondando en las bases profesionales, que, por supuesto, tienen diversas ideologías o confesiones.

Tanto es así, que el Club de Abogados, en su última sesión de directorio, acordó recurrir al Ministerio de Justicia y a los tribunales civiles y del crimen, por la injustificada "retención" de fondos que a esa organización pertenecen, según disposiciones imperativas de la ley 16.518, de 3 de Agosto de 1966, la cual determina que el Consejo General del Colegio "entregará" al Club los fondos necesarios para cancelar las cuotas de compra de su inmueble y para alhajarlo, traspaso a que el Consejo se ha negado arbitrariamente, mediante apropiación indebida, desde el segundo semestre del año 1971. Si traemos a colación esta circunstancia, es para demostrar que se habla de "gremialismo" cuando conviene, y se le pisotea cuando las instituciones no están totalitariamente manejadas por un sector de la política criolla.

Los Colegios no pueden manejarse como "torniquetes" para presionar a hombres libres, que pueden pensar lo que se les antoje, sin la tuición ilegítima de directivas elegidas para otros fines mucho más menudos y restringidos.

¿CONFLICTO JURIDICO O CONFLICTO DE CLASES?

El Presidente de la República ha promulgado la Ley N° 17.936, que, reformando la Constitución Política del Estado, determina las tres áreas de la economía. Esta reforma tiene su origen en el proyecto de los senadores Juan Hamilton y Renán Fuentealba. El tema, así planteado, se encausa tranquilamente dentro de los marcos jurídicos vigentes. Sin embargo, hay elementos perturbadores, cuya magnitud y trascendencia es difícil establecer, ahora, pero que en todo caso encierran peligros gravísimos para nuestra vida institucional.

La ley promulga aquellos aspectos y materias sobre los cuales hubo acuerdo entre el criterio del Congreso y el del Gobierno. Otras materias aprobadas por el Congreso fueron vetadas por el Gobierno, pero el Parlamento no consiguió rechazar dichos vetos con votación de dos tercios. Se trata, pues, de una promulgación parcial. Sobre el resto no promulgado, el Ejecutivo envió un requerimiento al Tribunal Constitucional, para que se pronuncie entre la tesis del Gobierno o la que sustentaba el Congreso.

Según la mayoría reaccionaria del Congreso, primero, el Tribunal Constitucional no tiene facultad para pronunciarse, porque su dictamen sólo compete cuando un proyecto de ley se encuentra en estado de tramitación. El Gobierno acepta esa tesis, pero sostiene que un proyecto se encuentra en estado de tramitación hasta que se cumple el último requisito para ser ley, esto es, la promulgación; y por tanto, mientras no se promulguen aquellas disposiciones vetadas del proyecto de ley, la reforma constitucional Hamilton-Fuentealba, el tal proyecto sigue en estado de trámite, y cabe, por tanto, el pronunciamiento del Tribunal Constitucional.

En segundo lugar, la derecha parlamentaria sostiene que los dos

tercios que necesita el Congreso para insistir en su criterio frente a un veto del Gobierno, sólo rige para los proyectos de ley y no para las reformas constitucionales, lo que traería como consecuencia que, por una simple interpretación derechista, se cambiaría de hecho el sistema presidencial por uno parlamentario. En efecto, a la derecha le bastaría con ponerse a aprobar reformas constitucionales en vez de leyes, y sin reunir los dos tercios obligar al Gobierno a promulgar todo lo que esa mayoría derechista quiera. Sería el fin de toda autoridad presidencial, lo que es gravemente contrario a nuestro ordenamiento institucional.

Por lo demás, la derecha está sosteniendo ahora un criterio jurídico completamente opuesto al que sustentaron los ex-Presidentes Alessandri y Frei, que ellos apoyaban en forma irrestricta. Cuando se modificó constitucionalmente el derecho de propiedad, durante el Gobierno de Frei, también hubo la misma discrepancia entre ambos Poderes, y el Presidente hizo una promulgación parcial de la reforma aprobada por el Congreso, mediante Ley N° 16.615, y elevó una consulta a la Contraloría sobre aquellas materias donde sus vetos no habían sido rechazados por los dos tercios. El Contralor, Héctor Humeres, en oficio N° 3.603 del 14 de enero de 1967 respondió que la Contraloría no era competente para entender de la materia, señalando que sobre ella existía un vacío que sólo podía llenarse con un Tribunal Constitucional que no existía. Entonces y a instancias del propio Mandatario, se creó el Tribunal al que hoy acude el Presidente Allende, para requerir un pronunciamiento sobre exactamente la misma materia. En consecuencia, problema jurídico no habría, sino solamente un enfrentamiento de clase entre la mayoría reaccionaria del Congreso y el Gobierno de los trabajadores.



Daniel Vergara

El Subsecretario del Ministerio del Interior, Daniel Vergara, es una de las autoridades chilenas más atacadas por la oposición, por su indiscutible capacidad funcionaria, su energía administrativa, su cabal conciencia de la responsabilidad pública, su voluntad incombustible de aplicar la ley y de hacerla respetar. Además, su claridad política y su objetividad doctrinaria —carentes en absoluto de bisagras— llevan con frecuencia a la desesperación a los reaccionarios soberbios y a los pinganillas de la sedición y el golpe de Estado, que ven en el Subsecretario del Interior la imagen sin tacha de la verdadera autoridad.

La frialdad exterior de Daniel Vergara, su cabal dominio de la Ley, su lealtad a la letra y el espíritu de la Constitución; su serenidad nunca rota por la pasión demagógica; la fiebre de las circunstancias difíciles o la debilidad moral cuando está en juego la persona y se olvida el país, provocan en la oposición reaccionaria verdadero histerismo, llegando al insulto, a la burla, a la calumnia, al chiste imbécil, para tratar de rebajar esta vigorosa personalidad del Gobierno y del mejor espíritu de las fuerzas de la Unidad Popular.

Todo inútil. La opinión pública responsable del país se ha ido acostumbrando a las acciones —siempre elevadas y legítimas— de este probo y enérgico representante de la autoridad, modesto en su desplazamiento político, sencillo en el trato social, sin vicisitudes y tajante en la manipulación de las leyes. Es uno de esos hombres que saben decir no en el momento preciso; que sabe poner las cosas en su lugar; que se olvida de sí mismo para servir al país; que clarifica sin pérdida de tiempo las situaciones más difíciles; que dice la verdad, desnuda y directamente. Al pan le llama pan, y al vino, vino.

Con motivo de las últimas elecciones de parlamentarios, los dirigentes de la oposición pusieron en duda las informaciones entregadas al país por el Subsecretario del Interior, en la forma que las cifras iban siendo ordenadas por los funcionarios a su cargo, por no convenir sin duda alguna a sus personales deseos de "victoria" allí donde estaba esperando la derrota, a sus intereses del minuto allí donde contaban sólo las horas de Chile, a sus pasiones deleznable y a su politiquería de bajos fondos. Daniel Vergara leía los resultados que entregaba Chile y al mundo al Ministerio del Interior.

Recibió, por esta circunstancia, ataques canchalescos que duraron varios días, con grave daño a su persona, a los funcionarios públicos y a los intereses superiores del país.

A meses de esos ataques infames, el Tribunal Calificador ha hecho llegar al Gobierno las cifras definitivas. Ellas confirman los boletines entregados por Daniel Vergara, preparados por un selecto equipo de funcionarios honestos, plenamente conscientes de sus obligaciones y deberes oficiales.

"¿Sentirá hoy esa jauría de la política reaccionaria de Chile un asomo de vergüenza por su conducta repudiable, por su insolencia demagógica, por su pequeñez de espíritu? El Gobierno en su conjunto y Daniel Vergara en particular, han salido indemnes y robustecidos de esta gran prueba que algunos miserables quisieron emporcar."

Zaghoul

EL ANCHO MUNDO

Contra Pruebas Nucleares

PARIS, 16 (PL) — La Corte Internacional de Justicia dio a conocer aquí un comunicado oficial sobre el procedimiento seguido por Australia y Nueva Zelanda contra los experimentos nucleares franceses en el Océano Pacífico.

El comunicado expresa que el pasado nueve de mayo fue llevada a la Corte por Australia y Nueva Zelanda una denuncia contra dichas pruebas nucleares en la atmósfera, que son realizadas por Francia en las regiones del Pacífico Sur.

Las explosiones francesas en esa área, dice la comunicación, fueron denunciadas por ambos países como una violación de las leyes internacionales y una amenaza para la seguridad de los pueblos australiano y neozelandés.

La solicitud a la Corte Internacional incluye también una petición para que condene y declare ilegal los experimentos atómicos de Francia en el Pacífico Sur.

Igualmente, la denuncia exige, la retirada de toda arma nuclear almacenada por Francia en esa región.

De Antología

"La Democracia Cristiana lucha por cambios profundos conducentes a una sociedad democrática, plural, comunitaria y personalista".

(Artículo de Frei sobre "La Unidad del Partido", aparecido en la primera página de "La Prensa").

[Por fin la Estirpe habló y dijo la verdad]

CONTRAGOLPE

Por Carlos Donoso Pacheco



La DC se Define

Los hechos de los últimos días han sido significativos. Se ha esclarecido, aunque sólo sea relativamente, el panorama interno de la Democracia Cristiana. La victoria de Aylwin marca el triunfo, esta vez explícito, de la línea derechista en el seno de ese partido. Las declaraciones del nuevo dirigente antes de su elección no dejan mucho lugar a la duda: "no dejaremos pasar ni una" al Gobierno. Es decir oposición sistemática con todo y ante todo lo que signifique avanzar en el cumplimiento del programa de la Unidad Popular. Curiosamente, sin embargo, los votos internos, a lo menos en su presentación formal, no reflejaban claramente lo que representaba cada posición. Así el de Aylwin, derecha democratacristiana, era relativamente suave y colocaba especial énfasis en la "empresa de trabajadores", contraria, según sus defensores, a la empresa privada tradicional. El de Fuentealba, posición menos derechista, era más enfático y entusiasta en lo que a agresión y crítica al Gobierno popular se trataba. La explicación del fenómeno es simple y muestra, una vez más, el carácter contradictorio y ambiguo de los debates internos en el ex-partido de gobierno: las posiciones más duras se disfrazan de blandas y las menos duras se tornan más virulentas, para, de este modo, captar mayor respaldo del amplio y heterogéneo abanico interno.

El voto triunfante indica que la Democracia Cristiana se opone a todo intento sedicioso. Al margen de las intenciones declaradas está, en todo caso, el carácter dinámico que implica el desarrollo la política del "no dejar pasar ni una". La oposición sistemática y total conlleva grados crecientes de conflicto que, al margen de las buenas intenciones declaradas por los conductores del otrora partido de gobierno, pueden desembocar en lo que Tomic denomina "el derrumbe institucional". Es decir, pasar de la relativamente regulada lucha de clases actual, con una estabilidad precaria, pero real del sistema jurídico, a un plano de desbordes de éste que, pueden, finalmente, culminar en una cruenta guerra civil. Porque así lo entendían algunos sectores, por lo demás bastante minoritarios, en el seno de la DC, que postularon, casi al nivel del testimonio, la primitiva postura del partido en la campaña presidencial: la unidad del pueblo, esto es, un entendimiento mínimo con la Unidad Popular. Al no tener esa posición, casi ni siquiera posibilidades de expresión ¿qué harán? Tanto para ellos como para la base y periferia que comparten una actitud democrática, progresista y popular se plantea la duda que asaltó ya a otros: que no son democratacristianos ¿Cuál de las dos lealtades es más

importante, la lealtad al partido o la lealtad del juramento militante que llama a "la redención del proletariado"? Es de esperar que sean capaces de dar una respuesta significativa y eficiente.

El panorama interno de la DC, ya despejado, hace posible vislumbrar con mayor claridad los días que se avecinan. La importancia que se da en el voto de Aylwin a la "empresa de trabajadores", es indicativa de la estrategia que desarrollará la DC en el futuro. Aprovechando su presencia en el seno de algunos sectores de las masas sin una adecuada conciencia de clase, tratarán de meter nuevamente su cuña populista del "comunismo". Aún cuando seis años de experiencia de gobierno mostraron la falacia que esta fórmula encierra, que no constituye sino una colorida pantalla tras la cual se ocultan los intereses de las capas más lucidas y modernas de la burguesía nacional y su aliado imperialista, el método volverá a ser empleado. El objetivo ya lo hemos señalado en otras oportunidades: la derecha necesita movilizar a sectores de las masas todavía no conscientes para que sus intentos sediciosos obtengan algún éxito. La Democracia Cristiana es la encargada de cumplir esa tarea. Movilizar a todos los "nopatrónes" posibles para después lanzar, como culminación de su actual ofensiva y, para ellos, como operativo final, todo el poder de la todavía poderosa burguesía nacional.

Los días venideros serán, por tanto, difíciles y exigen de la movilización permanente de la izquierda y de la clase trabajadora. Exigen firmeza para enfrentar la ofensiva reaccionaria. Por otra parte, la experiencia ha mostrado que en los momentos de agudización de la lucha de clases no son los sectores relativamente moderados de la derecha los que asumen de hecho la conducción. Más bien tienden a imponer su táctica los grupos de la ultraderecha, situados en buena medida, al margen de los partidos tradicionales. Las últimas acciones de Patria y Libertad, así como las declaraciones de Pablo Rodríguez en orden a que entre su movimiento y las intenciones de parte importante de la militancia DC hay una gran afinidad, prueban lo afirmado. En cualquier caso, las tareas actuales son bastante claras: trabajar duramente para evitar la guerra civil desmantelando los aparatos y las operaciones de la derecha; fortalecer el movimiento popular asegurando la expresión interna de su pluralidad para, de este modo, garantizar su indispensable unidad. Por último, si la derecha consigue desatar el clima de caos que busca debe ser notificada que la izquierda defenderá la institucionalidad, pero que, superada ésta, enfrentará a los enemigos del pueblo donde sea y como sea. Y lo hará para derrotarlos de manera definitiva.

Preposiciones y Sociología

En una oportunidad escuché al profesor Martín Pino Battory hacer unas interesantes observaciones en torno a las preposiciones DE y PARA. Señaló como ejemplos ilustrativos dos frases: "Libertad de trabajo" y "libertad para trabajar".

Con la primera frase la preposición de denota propiedad, posesión o pertenencia. El significado de la frase involucra un derecho de la persona. Tiene que ver con el libre albedrío de una persona en el ejercicio de su libertad de trabajo.

Con la segunda frase la preposición para significa el destino que se da a las cosas combinado con la idea de tiempo ocupado en determinada actividad. En esta frase prevalecen condiciones o circunstancias ajenas a la voluntad de una persona que le permitan realizar o no realizar la acción de trabajar.

Hasta aquí la gramática y la función lingüística de estas preposiciones de nuestro idioma. Pude haberme quedado tranquilo con las observaciones del colega Martín Pino.

Sin embargo, este mes de mayo con su fiesta del Día del Trabajo me hacen recordar las miles de jornadas de lucha que la clase trabajadora urbana y rural ha tenido que protagonizar para hacer valer esta libertad de trabajo. Pienso en los obreros de El Teniente a quienes la oposición sediciosa está impidiendo ejercer sus derechos de trabajo con una huelga antipatriota inspirada desde

Estados Unidos de Norteamérica con el objeto de crear el caos económico que abra las compuertas de la guerra civil. Pienso también en los estudiantes de la Unidad Popular que se aprestan para hacer trabajos voluntarios en una nueva expresión de la libertad de trabajo que no busca remuneración material sino despertar conciencia solidaria del bien por el bien de la nación.

Ponderando la decisión de lucha de la mujer de izquierda considerada como ciudadana activa en el proceso de cambios hacia una sociedad socialista y la trascendencia de la Escuela Nacional Unificada, especulo en el valor sociológico de la frase: "Libertad para trabajar".

Si el Estado asume la responsabilidad de hacerse cargo del cuidado de los niños en salas cunas, guarderías y jardines infantiles, es para crear las condiciones o circunstancias apropiadas para que las madres animosas puedan gozar de libertad para incorporarse al proceso de la producción de bienes o de servicios que vengán a cumplir los fines de alcanzar cuanto antes la independencia económica de la nación.

Libertad para trabajar con sosiego de espíritu y seguridad para el hijo, no usurpación de derechos maternos, es lo que el gobierno de la Unidad Popular aspira ofrecer a las madres chilenas.

Quiénes sostienen lo contrario defienden la dependencia servil de la mujer de la sociedad feudal.

Juan Fuentealba Oreño

CAMPAÑA DE TRÁNSITO



CONFLICTO EN "EL TENIENTE" PRETENDE ASFIXIA ECONOMICA

El Partido Socialista de la Corporación del Cobre, puntualizó ayer su posición frente al conflicto que afecta a la Sociedad Minera El Teniente, señalando que en un comienzo este fue una petición de carácter económico, pero que se ha transformado en un movimiento con dote política, destinado a asfixiar económicamente el proceso de cambios revolucionarios del Gobierno Popular y a Chile entero.

En una declaración pública, el PS expresa que se hace un deber puntualizar su opinión ante el pueblo, y señala textualmente lo siguiente: "Que este conflicto originado en uno de los grandes yacimientos de la Gran Minería del

cobre nacionalizado, ha querido ser presentado por la oposición como una crisis general en el sector sobre administrado hoy por sus propios trabajadores y que, esta intención obedece a la extraordinaria importancia política y social que dicha área productiva involucra.

Que esta situación entraña en la escalada que a nivel nacional e internacional llevan adelante los enemigos de los trabajadores y del proceso liberador que vive Chile, a partir del triunfo de Septiembre de 1970 la burguesía y el imperialismo norteamericano.

Que esta es alada golpista tiene como objetivo final el derrocamiento del Gobierno de los

Trabajadores que nacionalizó el cobre a las grandes empresas norteamericanas. Y que para preparar un clima propicio a este intento, estudian la realización de un nuevo paro, similar al de octubre del año pasado.

Que este paro, según lo ha demostrado la Derecha (PDC, PN y demás grupos fascistas) minoritarios y fascistas, no está arrastrando consigo a sectores populares, para darle a esta escalada un carácter mayoritario a diferencia del paro patronal de octubre, al que solo se plegaron representantes de la burguesía, a las medias derechistas y delincuentes a sueldo.

Que en Chile, con el conflicto de la Sociedad Minera El Teniente y la maniobra opositora de intentar que el resto de los yacimientos paralicen en apoyo de los empleados que no están la fórmula de arreglo propuesta por el Gobierno (que liga los aumentos de remuneraciones con los incrementos productivos, conforme a la línea central de remuneraciones del Gobierno) se cumple el plan de la CIA en el sentido de paralizar la economía nacional, cuyo corazon es el cobre.

Que esta paralización solo beneficia a los enemigos de la clase obrera y al pueblo, es decir a la mayoría de los chilenos, puesto que el cobre es hoy patrimonio nacional y no propiedad de un "consorcio extranjero". Y que esta pérdida se traduciría más adelante en menores ingresos, los que con la nacionalización benefició al país en su conjunto permitiendo a todos los trabajadores una vida más digna y mejores niveles de ingresos.

Que en Chile hay dos fuerzas claramente definidas, las fuerzas que impulsan el proceso revolucionario al socialismo (Partidos Populares, Gobierno Popular y trabajadores) y las fuerzas reaccionarias que desean impedir este avance a toda costa (Partidos de oposición, imperialismo norteamericano) y que cuentan con el apoyo financiero de las compañías transnacionales como la ITT, la Anaconda y la Kennecott.

Que las fuerzas revolucionarias, cuya vanguardia es el Partido Socialista, oponen a la violencia y a la sedición, contra revolucionaria de dentro y de fuera del país, toda la fortaleza del pueblo chileno y el pueblo de la clase obrera y el pueblo de la clase media, porque lo que está en juego en este momento es El Teniente, que es solo un eslabón de la cadena socialista, no es la interpretación de una ley de reajustes sino la defensa del Gobierno Popular y el futuro de la Patria.

El Partido Socialista formula un llamado de atención a los obreros que a pesar de sentirse alienados con los postulados del Gobierno Popular, aun no retornan a sus labores, a meditar seriamente y no convertirse en instrumentos involuntarios de sus enemigos de clase, que con el atractivo anzuelo del economicismo pretenden arrastrarlos tras sus posiciones reaccionarias, con el ánimo de presentar este conflicto como un enfrentamiento de trabajadores con su Gobierno, y lo que es más grave de trabajadores contra trabajadores.

Y que en tal sentido les recuerda que, quienes hoy aparecen como los defensores de las peticiones de un doble reajuste de un sector de trabajadores, en un ayer no muy lejano (pasado Gobierno DCI) pactaron con el imperialismo norteamericano entregándole nuestra riqueza fundamental, asesinaron mineros en El Salvador y reprimieron con balas todo clamor de justicia social.

El Partido Socialista envía, asimismo, su más fraternal saludo a los compañeros de El Teniente que no se plegaron al movimiento y que se están reintegrando a sus labores y les señala que esa es una de las actitudes más correctas y revolucionarias en este momento para desbaratar los planes de la Derecha y para responder a la confianza que el resto de los trabajadores tienen depositada en ellos.

El PS puntualiza, finalmente, que la Derecha y la reacción han iniciado un nuevo octubre, cuyo detonante será esta vez el sector cooperativo y al cual se irán sumando otros gremios dominados por ella.

El PS, ante tan graves hechos, considera un deber patriótico denunciar ante la faz del país esta nueva ofensiva del imperialismo y la burguesía chilena, que esta vez no se expone a un nuevo fracaso. Por esto llamamos a todas las fuerzas populares a estar alertas y vigilantes, no dejándose sorprender ni arrastrar por sus enemigos de ayer, de hoy, de mañana y de siempre, que buscan el derrocamiento del Gobierno Popular y la instauración en Chile de un régimen fascista.

NUEVAS RENTAS TENDRA EL MAGISTERIO

La Comisión Tripartita que hizo el estudio sobre rentas de los trabajadores de la Educación, continuará analizando la racionalización y nivelación de remuneraciones del personal dependiente del Ministerio de Educación.

El Ministro Tapia solicitó a los miembros de la Comisión que en base a las experiencias adquiridas con este estudio, siga haciendo un análisis amplio y detallado de las plantas del personal dependiente de Educación, de las remuneraciones, previsión y nivelación.

El Secretario de Estado expresó que el anteproyecto entregado por la Comisión Tripartita se ajusta mucho al anhelo del Ministerio de realizar una reorganización total de los distintos servicios, que tienen una vigencia de 50 años, sin sufrir modificaciones.

El anteproyecto entregado por

la Comisión Tripartita, compuesta por representantes del SUTE, con las distintas tendencias, y los ministerios de Hacienda y Educación, y que se refiere a las rentas del personal dependiente del Ministerio de Educación, viene a cumplir sentidas aspiraciones de maestros y funcionarios. En el caso del profesorado las rentas se revalorarán con cinco sueldos vitales, con un tope máximo de 20 vitales, que es a la vez la máxima remuneración de la Administración Pública.

El Ministro Tapia expresó que está abierto al diálogo con cualquiera persona u organismo de la comunidad escolar para discutir soluciones a distintos problemas. Especialmente con representantes del Magisterio sobre los niveles del gremio y evitar de este modo que sean absorbidos por sectores políticos interesados en buscar la división del Magisterio.

Para maquinarias: CREDITO CHECO POR 20 MILLONES DE DOLARES

UN CREDITO por 20 millones de dólares para la adquisición de maquinarias, equipos y repuestos otorga a nuestro país el Gobierno de Checoslovaquia.

La ceremonia de la firma de los convenios se realizó en la tarde de ayer en una de las oficinas de la institución emisora. En representación del Gobierno checo firmaron los documentos el presidente del Banco Comercial de Checoslovaquia, Timotej Dubrevy, y la subgerente del Departamento de Operaciones Internacionales, Vera Brazova. En representación de Chile lo hizo Alfonso Inostroza, presidente del Banco Central.

En la ceremonia estuvo presente el Ministro de Economía Orlando Millas y la totalidad del Comité Ejecutivo del Banco Central.

Los préstamos corresponden a un crédito por 15 millones de dólares para maquinarias y repuestos, con un plazo de doce años, y otro por 5 millones de dólares para repuestos, con un plazo de doce años, pagaderos en ocho años y medio.

Ambos convenios obedecen al acuerdo de la Comisión Mixta Intergubernamental suscrita entre Chile y Checoslovaquia en febrero pasado.



COMITE NACIONAL DE EDUCACION Y TRANSPORTE

Respete las señales del tránsito y protegerá su vida

LLAMAMIENTO

LA FACULTAD DE BELLAS ARTES DE LA SEDE ORIENTE Y CHILE, CON EL AUSPICIO DE LA DIRECCION DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

Llama a los Artistas Plásticos a participar en una muestra Gráfica (Técnica y Tamaño Libres) a inaugurarse el 25 de mayo en el Museo de Arte Contemporáneo.

TEMA UNICO: NO AL FASCISMO, NO A LA GUERRA FRATRICIDA!

Esta Muestra se complementará con los Documentos que aporten los compañeros del Área Técnica.

Con los trabajos recibidos se hará una Edición Seráfica que será ampliamente difundida en Sindicatos Obreros y Campesinos, Centros Comunitarios y Educativos a lo largo del país.

Los trabajos se reciben en el Local del MUSEO hasta el 24 del presente.

EL ARTISTA PLASTICO DEFIENDE AL GOBIERNO POPULAR CON SU ARMA QUE ES EL ARTE!

MAYO DE 1973

PARTIDO SOCIALISTA
CORPORACION DEL COBRE

VENDO GRABADORA SHARP CASSETTE

Pila y corriente control remoto. Mejor oferta. 710356 - de 10 a 16 Hrs.



ALICIA LANDA, Elda Roman y Gina Ocaranza, integrantes de la Comisión del Agro del Frente

Partidario de Mujeres de Chile, visitaron al Ministro Pedro Hidalgo para reiterarle la adhesión del FPM a la Campaña Nacional de Siembras

MUJERES APOYAN CAMPAÑA NACIONAL DE SIEMBRAS

Ministro de Agricultura viaja a Coquimbo. Campesinos de Valparaíso piden comercialización directa de sus productos.

TRES MIL doscientas mujeres divididas en cuatrocientos equipos dinamizarán las actividades en el campo y en forma especial prestarán su colaboración efectiva en la Campaña Nacional de Siembras.

Así se lo dieron a saber al Ministro de Agricultura, Pedro Hidalgo, las integrantes de la Comisión del Agro del Frente Patriótico de Mujeres, Alicia Landa, Elda Roman y Gina Ocaranza.

La visita tenía por objeto ultimar los preparativos para la participación femenina en la Jornada Nacional del Trabajo Voluntario del Domingo 27 de Mayo.

Las disidentes expresaron al Ministro: —Estamos trabajando en asentamientos y centros de producción de Reforma Agraria, con el objeto de cooperar en las tareas de la producción e integrar a la mujer en este tipo de tareas

tenemos ya a 3.200 mujeres inscritas y dispuestas a trabajar y por ello nos estamos organizando en brigadas integradas por 8 damas cada una, especializadas en alfabetización, organización, salud y, además, dispuestas a participar en labores propias de la agricultura, como recolección de quechua, limpieza de suelos y en las siembras de invierno.

El Ministro de Agricultura, Pedro Hidalgo, viajó en la mañana de hoy a la provincia de Coquimbo, para sostener en el terreno mismo reuniones con los profesionales del agro.

Su programa de trabajo incluye el análisis de las posibilidades que representan para estas actividades las recientes lluvias e informarse como se cumplen las etapas de la Campaña Nacional de Siembras, especialmente en cuanto al abastecimiento de semillas y fertilizantes.

Regresará a Santiago el Sábado.

PETICION CAMPESINA

La Directiva del Consejo Provincial Campesino de Valparaíso, fue recibida en audiencia especial por el Ministro de Agricultura.

Le informaron sobre las actividades que están realizando en relación al proyecto que les permitirá asumir la responsabilidad de comercializar directamente los productos que ellos obtienen, en su trabajo.

El Ministro manifestó su pleno respaldo a las gestiones que realizan los campesinos, especialmente la distribución directa de la producción hortícola a los centros de consumo y establecimientos que como unidades militares, hospitales, colegios, registran una demanda significativa.

En la misma forma se considera una modalidad para que los campesinos interaccionen con los otros sectores, los productos que pueden considerarse como propios de una determinada zona.

CAMPESINOS DISPUESTOS A PARAR UNA GUERRA CIVIL

LOS CAMPESINOS no están dispuestos a dejarse arrastrar a la guerra civil que están impulsando la derecha reaccionaria y los fascistas de Patria y Libertad, así como el sector derechista de la Democracia Cristiana.

Así lo expresó en una declaración la Federación Provincial Campesina e Indígena de Santiago, organismo base de la Confederación Rancagua que agrupa a más de 15.000 campesinos de la provincia.

El acuerdo fue adoptado en una reunión extraordinaria celebrada por esta Federación la que luego emitió la siguiente declaración:

1. Ante la grave situación por la que atraviesa nuestro país, manifestamos a la opinión pública que, no nos dejaremos

engañar que no aceptemos en el juego de la Derecha Reaccionaria, que agrupa al sector derechista de la D.C., a Patria y Libertad, al retrogrado Partido Nacional y otros, cuando dicen que hay que defender la democracia y la libertad en Chile. Señores reaccionarios nosotros preguntamos si es democracia y libertad asesinar trabajadores desde sedes políticas de Partidos de Oposición por el solo hecho de ser estos trabajadores militantes de Izquierda Democrática y Libertad, el engaño a que fue sometido el país cuando se simuló la muerte del líder de los fanáticos de Patria y Libertad y que luego, fuera sorprendido en Argentina, llevando consigo completos planes para derrocar

el Gobierno Popular legalmente constituido.

Demás sabemos que los grandes cerebros dirigentes de la contrarrevolución en Chile son financiados por los dólares del imperialismo yanqui, y que son ellos los más ferozmente explotadores de los vendepapas de nuestro país.

Si nos preguntamos qué fue a hacer Thorne a Argentina y qué es lo que pretendía simulando su muerte, las respuestas nos saltan a la vista. Buscaba la impunidad para dirigir desde allá la guerra civil que tanto quiere la Derecha. Y al mismo tiempo, buscaba contrabandear armas para sus compinches antipatriotas y enemigos del Pueblo chileno y de los trabajadores, que a toda costa quieren recobrar perdidos privilegios y asegurar merquillosos intereses representados en las ganancias que obtienen con la explotación a que someten a numerosos chilenos en sus fábricas, industrias, fundos, bancos y demás propiedades privadas.

2. Nosotros, los campesinos de Chile, estamos conscientes de lo que significaría una guerra fratricida entre chilenos. Sabemos que correría mucha sangre inocente, que morirían muchos niños, que morirían mujeres y trabajadores, y es por esto que decimos NO A LA GUERRA CIVIL. Sabemos que sería el pueblo chileno, los trabajadores del país, los que sufrirían directamente todas las consecuencias de este enfrentamiento, y en ningún caso serían perjudicados los que están lanzando esta campaña de odios. Ellos tienen los medios para ponerse a salvo una vez provocado el conflicto que desean.

Pero también estamos conscientes que todos los obreros, mujeres, estudiantes, y demás capas sociales que estamos por los verdaderos cambios en el país, por los cambios que benefician a la gran mayoría, por los que quieren un Chile más JUSTO, por los que quieren un Chile igual para todos, NO DEJAREMOS PASAR A LOS GOLPISTAS, y sabremos defender NUESTRO GOBIERNO porque nuestra mejor arma es el PUEBLO ORGANIZADO.

COMITE ECONOMICO NORMALIZARA ENTREGA DE GAS LICUADO

En la mañana de ayer se reunió el Comité Económico de Ministros para tratar entre otras materias, el problema del abastecimiento de gas licuado.

Para el Gobierno Popular este es un problema de vital importancia por cuanto sus efectos se hacen sentir especialmente en los sectores más populares de la población.

Analizada la situación, el Comité Económico acordó que: 1) Las medidas anunciadas por el Departamento de Combustibles de Ministerio de Minería y que deberán ser implementadas por ENAP y las compañías distribuidoras ENAPI y GASCO, permitirán progresivamente normalizar el abastecimiento.

2) Durante el curso de esta semana el nivel de abastecimiento alcanzará a 500 toneladas diarias, lo que en todo caso es inferior al consumo habitual para esta época del año. Con el fin de precisar las causas que han gene-

rado las dificultades presentes y delinear las responsabilidades administrativas y técnicas de las instituciones involucradas, se decidió iniciar un sumario cuyos resultados darán lugar a las sanciones pertinentes.

Con estas medidas el Gobierno Popular espera poner atajo definitivo a las irregularidades en el abastecimiento del producto. Pero al mismo tiempo el pueblo debe permanecer alerta y dispuesto a denunciar cualquier irregularidad que atente contra una normal distribución del gas.

Sin ir más lejos, los trabajadores de CODIGAS denunciaron hace dos días un gigantesco acaparamiento de balones. Es decir, con la denuncia oportuna del pueblo y la decisión gubernamental de encarar energicamente el problema, el abastecimiento de gas licuado tendrá que regularizarse rápidamente.

*** SERVICIOS DE EMERGENCIA ***

ASISTENCIA PUBLICA

382244

RADIOPATRULLAS CENTRAL

62261

BOMBEROS

61171-60141

SOLICITA MODIFICACION DE CONTINGENTE

Nahum Batman P. En representación de Ontas Adhervay, S.A. (Chile) Ltda. al Señor Director del Departamento de Industria del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, Solicita la modificación de decreto de contingente N° 700 del 27 de Septiembre de 1968, aumentando a 480.000 rollos de cinta adhesiva. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto en el Art. 15 del decreto N° 116 que fija el reglamento de la Ley N° 11.039.

SUMAR NYLON PREPARA ANIVERSARIO

Los Sindicatos Profesional e Industrial, el Consejo de Administración y el Centro Cultural "Carlos Puebla", de la Planta Nylon de Manufacturas Ex-Sumar se encuentran preparando el segundo aniversario de la intervención de esa empresa textil y de su incorporación al Área de Producción Social.

El programa culminará el 24 de mayo, con la inauguración del fundidor Alfa, en el que podrán procesarse cerdas para la fabricación de cepillos de dientes.

El fundidor es fruto de una serie de investigaciones e innovaciones, labor en la cual participaron los técnicos y trabajadores de la industria, y su puesta en marcha contribuye en gran medida al ahorro de divisas en que se encuentra empeñado el

Gobierno Popular.

PROGRAMA

El programa contempla competencias deportivas, encuentros culturales y artísticos. Así como se han organizado campeonatos entre las secciones de fútbol, básquetbol, vóley, tenis, ping pong, ajedrez, etc.

En lo cultural se desarrollarán programas con artistas invitados y con números de la propia fábrica y proyecciones de películas educativas.

El 24 de mayo, junto a la inauguración del fundidor Alfa, se hará la entrega de los premios a los triunfadores en las competencias deportivas.



Sergio Chacon y Victor Munoz, encargados de relaciones públicas y de cultura, respectivamente, de la Planta Nylon de Ex-Sumar, que están organizando el programa para celebrar el 2° aniversario de la intervención de esa industria textil.

Trabajadores deben repudiarlos: ANUP DENUNCIA TACTICAS FASCISTAS EN EL COBRE

Un llamado a meditar sobre las proyecciones que tiene la huelga que mantienen algunos trabajadores del cobre hizo ayer el Consejo Directivo de la Asociación Nacional de Pensionados Anupa, a través de una declaración pública en que señalan las razones

ello, utiliza a elementos antipatriotas para dividir al movimiento sindical, hincando a crear el caos económico, político en nuestro país, con el único fin de arrebatarnos el poder. Para ello usan la mentira, la calumnia, el insulto a los personeros de Gobierno, por medio de todos los recursos de difusión.

"Porque hoy tienen incentivos de producción y productividad, lo que nunca les entregaron los antiguos patronos, llamamos a los trabajadores del cobre que mediten, que no están trabajando para los imperialistas sino que lo están haciendo para el pueblo de Chile; que los paros, las huelgas no favorecen a este pueblo que tanto a sufre", señala el documento.

La de Jara, con pública expresión que este llamado a los trabajadores es producto de la última reunión de la ANUP, donde se analizaron los problemas que tienen relación con la situación nacional.

"Conscientes del proceso de cambios, dijeron los personeros, no podemos quedarnos mirando desde puntos neurales, por eso somos parte del proceso, y tenemos que denunciar que las tácticas seguidas por la media reaccionaria, son netamente de corte fascista y que solo conducen a crear el caos económico, político en nuestro país, con el único fin de arrebatarnos el poder. Para ello usan la mentira, la calumnia, el insulto a los personeros de Gobierno, por medio de todos los recursos de difusión.

universidad técnica del estado

SECRETARIA NACIONAL ACADEMICA

LLAMADO A CONCURSO

FACULTAD DE EDUCACION

DEPARTAMENTO DE FISICA

Llámanse a concurso para proveer los siguientes cargos del Departamento de Física:

5. Jornadas Completas en Física, a partir del 1° de junio para la Sede, Docencia e Investigación, Renta base sin impuestos \$ 16.454.

Plazo: Los antecedentes se reciben hasta el 4 de junio de presente año, inclusive. Mayores antecedentes en la Secretaría del Departamento de Física, Facultad de Educación, Avenida Ecuador 3467, Santiago.

SEDE DE TEMUCO

DEPARTAMENTO DE CIENCIAS BASICAS

Llámanse a concurso para proveer el siguiente cargo:

1. Jornada Completa para Cátedra y Laboratorio de Física. REQUISITOS: Profesor de Estado.

Plazo: Los antecedentes se reciben en la Oficina de Partes de la Sede, P.O. 321, o por Correo a Casilla 400, Temuco, hasta el 4 de junio del presente año, inclusive.

SEDE DE PUNTA ARENAS

DEPARTAMENTO DE QUIMICA

Llámanse a concurso de antecedentes para proveer los siguientes cargos:

Un Profesor Jornada Completa.

REQUISITOS: Ingeniero Industrial Químico (egresado o equivalente).

RENTA MENSUAL \$ 35.022 (incluida asignación de zona de 100%).

Un profesor de Jornada Completa.

REQUISITOS: Ingeniero Industrial Químico (titulado en lo posible con 3 o más años de experiencia industrial y universitaria).

RENTA MENSUAL \$ 51.410 (incluida asignación de zona de 100%).

Plazo: Los antecedentes se reciben en el Departamento de Química, Sede Punta Arenas, Casilla 341, hasta el 4 de junio del presente año, inclusive.

Hoy en la Cámara:

SERIA RECHAZADA LA ACUSACION A MILLAS

En su sesión de hoy, la Cámara de Diputados debe ver la acusación constitucional presentada en contra del Ministro Orlando Millas por los parlamentarios del Partido Demócrata Cristiano. Actuará como acusante Luis Maier, diputado informante. La Comisión que estudió el caso lo rechazó, pero el informe no fue escuchado por el pleno de la Cámara. El General Bachelet y de otros funcionarios que dependen del Ministerio de Economía.

Luis Maier, el parlamentario que informará hoy a la sala en relación con la acusación calificada al libro de "Poco serio e inconsistente" sobre los fundamentos. Mediante los estudios realizados por la Comisión se estableció que el Ministro Millas no ha infringido ni

la Constitución Política del Estado ni las leyes vigentes, y que no ha cometido arbitrariedades ni abusos, estableciéndose asimismo, que las Juntas de Vecinos no son exclusivas y excluyentes de las Juntas de Abastecimiento y Precios (JAP) y que ambas organizaciones pueden trabajar juntas con absoluta competencia.

Ya en la misma Comisión se notó como los propios diputados acusadores desistieron de defender el libro por carencia de fundamentos jurídicos.

En la Comisión, la acusación fue rechazada por tres votos contra uno, y a juicio de los parlamentarios que la constituyeron, también debe ser rechazada por la sala de la Cámara de Diputados, en su sesión de hoy.

PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO

Por su parte el Partido Demócrata Cristiano, según trascendió ayer en el Congreso, votará por el rechazo de la acusación constitucional en contra del Ministro Orlando Millas. Los motivos que tuvo la Directiva del principal partido de la oposición para oponerse al libro en contra del secretario de estado es que su redacción es deficiente, no contiene fundamentos jurídicos y, además, es inflamatoria en con-



MINISTRO Orlando Millas. Hasta la Democracia Cristiana reconoce falta de seriedad en la acusación presentada en su contra por el Partido Nacional.

tra de un jefe de las Fuerzas Armadas.

Con este pronunciamiento del Partido Demócrata Cristiano se comprueba una vez más que la alianza entre el PDC y el Partido Nacional continúa sufriendo graves grietas, y además, que la extrema derecha, en su desmedido afán de atacar al Gobierno Popular, cae en el ridículo mediante esta clase de maniobras reaccionarias y desequilibradas.

NACIONALES Y DC PRETENDEN LLEGAR A LA GUERRA CIVIL

Anuncian que no aceptarán fallo del Tribunal Constitucional sobre el proyecto de Reforma Constitucional.

Pedro Ibáñez dice que se puede acusar o descalificar constitucionalmente al Presidente.

Los parlamentarios nacionales y demócratacristianos anuncian llegar hasta la acusación constitucional y descalificación del Presidente de la República si el Tribunal Constitucional falla ante la consulta que le hiciera éste por el rechazo de los vetos al proyecto de ley que Reforma la Constitución, presentado por los senadores de la democracia cristiana, Renán Fuentealba y Juan Hamilton. No lo han señalado oficialmente, pero las declaraciones de Hamilton y Bulnes, el martes en el Senado, y ayer de Pedro Ibáñez dejan muy en claro la posición que pretenden tomar ante el fallo del Tribunal Constitucional.

El senador Valente Rossi, en relación a estas declaraciones, señaló que ellas demostraban la "desesperación" y lo calenturiento de sus mentes "y que lo único que pretenden es llegar al enfrentamiento

El propio Presidente de la República, en conversación con todos los parlamentarios de la Unidad Popular, que juraron el martes pasado en el Congreso, planteó la gravedad de estas afirmaciones, de parte de los senadores de oposición.

El Ejecutivo envió los vetos respectivos al proyecto de Reforma Constitucional de Hamilton y Fuentealba, que fueron rechazados por simple mayoría y no por los dos tercios que establece la ley. Ante esta situación, presentó ante el Tribunal Constitucional un requerimiento para que falle sobre esta materia. Las declaraciones de los parlamentarios de derecha, están demostrando que desconocen las atribuciones del Tribunal y están dispuestos a no aceptar el fallo, lo que implica una grave transgresión de la Constitución.

PEDRO IBÁÑEZ

Las primeras declaraciones sobre esta materia se conocieron el martes en la tarde, cuando en la Sala de Senado se leyeron las del Tribunal Constitucional que daba a conocer la consulta hecha por el Gobierno.

En esta oportunidad los senadores Hamilton y Bulnes, que hoy día caminan por tomados de la mano, plantearon que ellos no estaban dispuestos a aceptar un fallo del Tribunal Constitucional sobre esta materia, en circunstancias que este no tenía atribuciones para pronunciarse sobre este problema.

Con el objeto de clarificar bien la posición que traen entre manos, conversamos con Pedro Ibáñez, del Partido Nacional, quien dejó muy en claro que los periodistas no le habían entendido mal a Bulnes y Hamilton.

Señaló el parlamentario que, en calidad de la mayoría parlamentaria y mayoría del poder constituyente, puede expresar que el Tribunal Constitucional carece de competencia para emitir dificultades en cuanto a Reforma Constitucional. Agregó que siempre han acatado escrupulosamente todos los fallos del Tribunal, pero que en esta oportunidad no lo acatarán porque "es un fallo sobre materias que no le competen".

Siguió señalando que los encargados de decir cuáles son las materias de competencia del Tribunal son "los constituyentes" que establecieron el Tribunal Constitucional, y que son la mayoría, ya que está establecido en un documento

Al consultarle si el hecho de que no acatarán un fallo no provocaría un problema de poderes, dijo muy suelto de cuerpo que "esto no va a crear un grave problema político y jurídico". Según Ibáñez, el problema jurídico lo ha creado el Gobierno al recurrir "inconstitucionalmente" al Tribunal Constitucional para



SENADOR Luis Valente Rossi: "La oposición reaccionaria pretende llevar al país a un enfrentamiento fratricida".

que intervenga en un asunto que debe resolver la ciudadanía a través del plebiscito.

Agregó el parlamentario de derecha que si el Gobierno quiere crear un conflicto es suya la responsabilidad, porque la de ellos es hacer cumplir la Constitución y las leyes.

Y cuando se le consultó sobre las sanciones que esto signifi-

caría, dijo que "desde la acusación al Presidente por violación de la Constitución, hasta su descalificación por haber violado la constitución

DESESPERACION

El senador Valente Rossi, del Partido Comunista, manifestó que las declaraciones de los parlamentarios de oposición estaban demostrando "la desesperación y lo calenturiento de sus mentes".

Agregó más adelante que estas denuncias, que imponen por mayoría toda clase de arbitrariedades, cometen a su vez, atropellos contra la minoría. Ahora cuando un Tribunal Constitucional falla de acuerdo a normas legales, para ellos este Tribunal pasa a ser inconstitucional y un organismo que está fuera de la ley.

Dijo el parlamentario que todo esto formaba un cuadro que sólo estaba destinado a desprestigiar al Gobierno y crear las condiciones necesarias para un enfrentamiento. Además ellos intentan acusar de cualquier manera al Presidente, incluso destituirlo. Pero todo esto no pasa de ser una "bravata", dijo Valente Rossi, quien agregó que si pretendían buscar los medios legales para hacerlo se encontrarían con una respuesta bastante contundente, porque se contaba con el apoyo y movilización del pueblo y los trabajadores que están dispuestos a evitar el enfrentamiento.

El hecho, específicamente, según otros parlamentarios de la Unidad Popular, es que al no aceptar el fallo, los nacionales y demócratacristianos están violando abiertamente la Constitución.

Jóvenes del MAPU:

"NO PODEMOS CAER EN EL JUEGO DEL FASCISMO"

La Comisión Nacional Juvenil del Partido MAPU ha entregado una declaración pública en la cual advierte a la reacción fascista que la juventud progresista chilena está dispuesta a luchar unida en contra de las asonadas que pavimentan el camino hacia la Guerra Civil.

El documento entregado por la Juventud Mapucista expresa textualmente lo siguiente:

"LOS ENEMIGOS DE CHILE buscan a cualquier precio derrocar al Gobierno Popular. No resisten ya más la acción decidida de la clase obrera y del pueblo por expulsar definitivamente del poder. Hoy se están jugando por desatar la guerra imperialista y la reacción chilena mueve solapadamente sus peones para desatar el enfrentamiento en su afán de recuperar los privilegios ya perdidos y reinar la dictadura.

No podemos caer en el juego del fascismo. Si queremos la guerra es porque les importa un pepino la destrucción y la muerte, es porque saben que de otra forma no detienen nuestra

revolución, es porque saben que a pesar de los problemas que tenemos, ellos son solucionables si el pueblo y el Gobierno le ponen todo el fuego y toda la fuerza que realmente tienen. Está claro que si unimos a todos los que no queremos la guerra, y si luchamos con todo por solucionar los problemas, los vanguardistas y los fascistas de todos los pelajes se van cortados y serán desalojados a patadas de los centros de poder que les van quedando, y seguiremos avanzando.

En esta parada estamos todos los "chilenos patriotas", todos los que queremos a Chile y su progreso por sobre todo. Aquí están a la cabeza los obreros, junto a los campesinos, están todos los que trabajan. Aquí están las FF.AA. de la Patria que están por impedir cualquier intento antidemocrático, y por avanzar con Chile y su pueblo.

RESPONSABILIDAD DE LA JUVENTUD

En esta parada estamos los jóvenes de la Patria para defender nuestro futuro, por avanzar con nuestra revolución, por impedir el fracaso de sangre, estamos por jugarlos enteros.

Si es necesario sembraremos la tierra, cosecharemos su fruto, conduciremos buses colectivos. Y si es necesario, también seremos los primeros en entregar nuestra sangre para luchar, si el enemigo logra llevarnos a la guerra.

En nuestra lucha, contamos también con la solidaridad de los jóvenes y los estudiantes de América Latina, expresada hoy día en el V Congreso Latinoamericano de Estudiantes que se realiza estos días en Santiago.

Saludamos la presencia de las delegaciones hermanas, su espíritu combativo, su decidida lucha ant imperialista. Con la Unidad y la fuerza de nuestros pueblos, con el apoyo del movimiento estudiantil, estamos seguros de la victoria de Chile y de la definitiva liberación del continente.

Concentración esta tarde en el Teatro San Diego JUVENTUD UP. LUCHA EN CONTRA DE GUERRA CIVIL

La Juventud de la Unidad Popular se concentrará esta tarde a las 18.00 horas en el Teatro San Diego de Santiago para el inicio de una campaña a nivel nacional en contra del fascismo y de la guerra civil.

Los jóvenes progresistas, a través de los frentes de masa que controlan, ya sean laborales o estudiantiles, tienen proyectada una abierta campaña en contra de la oposición reaccionaria que desea llevar al país a un enfrentamiento fratricida.

Aun cuando no se dieron a conocer los nombres de los organizadores de esta tarde, se sabe que uno de ellos sería el representante de la Juventud Socialista Camilo Escalona, que ocupa el cargo de Presidente de la Federación de Estudiantes Secundarios (FESES).

COMUNISTAS

Por su parte el Comité Regional del Partido Comunista de San Miguel, ha organizado una concentración en el Teatro San Miguel, ubicado en el Paradero 2 de la Gran Avenida



Camilo Escalona, Presidente de la Federación de Estudiantes Secundarios.

Aniversario de su muerte:

RINDEN HOMENAJE A MARMADUKE GROVE V.

Con motivo de conmemorarse el Décimo Noveno Aniversario del fallecimiento del fundador del Partido Socialista, Marmaduke Grove Vallejo, el Núcleo Vecinal que lleva su nombre y que pertenece a la Seccional 6ª Comuna de esa colectividad política, realizó una romería hasta la tumba del dirigente desaparecido, en el Cementerio General.

Los actos de recordación continuarán el próximo sábado, cuando se descubra un retrato monumental de Marmaduke Grove en el local de la 6ª Comuna, Avenida Recoleta N° 768, a las 19.00 horas.

La obra de arte fue creada por el pintor socialista Pedro Neira, militante del Núcleo Marmaduke Grove.



MARMADUKE GROVE. Se cumplen 19 años de su fallecimiento.

Sigue táctica reaccionaria:

DIPUTADO NACIONAL INTENTA ACUSAR A INTENDENTE PENQUISTA

En la tarde de ayer se efectuaron en el Cementerio General de Santiago los funerales de la Arquitecta y Dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, Yolanda Schwartz, quien falleció a causa de un

accidente automovilístico registrado en el camino longitudinal Sur, cerca de Villa Alegre.

En el mismo accidente resultó herido su acompañante, Alejandro Villalobos, también dirigente del MIR, quien conducía el

vehículo con destino a Concepción.

Yolanda Schwartz, aparte de prestar sus servicios profesionales en el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, era asesora del Movimiento de Pobladores Revolucionarios, en cuya misión encontró la muerte, ya que se dirigía a la capital penquista para participar de un congreso de pobladores cuando ocurrió el fatal accidente.

Los restos de la dirigente, desaparecida fueron velados en la sede santiaguina del FTR desde donde salió el cortejo con destino al Cementerio General. En cuanto al Dirigente Alejandro Villalobos, más conocido como "Comandante Mickey", se informó que se reponía de las graves lesiones que recibió en el accidente.

Ayer, en el Cementerio General:

SEPULTADA YOLANDA SCHWARTZ

En la tarde de ayer se efectuaron en el Cementerio General de Santiago los funerales de la Arquitecta y Dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, Yolanda Schwartz, quien falleció a causa de un

accidente automovilístico registrado en el camino longitudinal Sur, cerca de Villa Alegre.



En pocas horas más su destino puede cambiar, con 2 Gordos y 2 Terminaciones

20 DE MAYO

Entero E° 2.000
Vigésimo E° 100

Polla

MILLONES DE ESCUDOS

BENEFICIARIO: CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES

ESFUERZO DE 700.000.000 DE ESCUDOS

LA FORMULA PLANTEADA POR EL GOBIERNO SIGNIFICA UN REAL ESTIMULO A LA PRODUCCION Y ASEGURA, INMEDIATAMENTE, UN INCREMENTO DE REMUNERACIONES. EL ANTICIPO DE REAJUSTE VA INMEDIATAMENTE A LA TARJETA. EL COSTO DE ESTA FORMULA ES MUY ELEVADO Y SIGNIFICA UN ESFUERZO ENORME PARA EL PAIS, YA QUE ASCIENDE A E° 700.000.000.

¿QUE ES LO QUE PASA?

Ricardo Acuña, Secretario General del Sindicato de Ex-Yarur:

"La proposición del Gobierno, que son los bonos de producción, que se les entregarán a los trabajadores después de terminado el conflicto, entre los 20 y 24 mil escudos, son una buena cosa, una cuestión considerable.

"Entonces ¿Qué es lo que pasa? Aquí entra a tallar gente extraña, gente con ideales extraños a la clase obrera. La gran mayoría de los trabajadores del cobre han aceptado el bono y están yendo a sus trabajos. Pero aquí entra a tallar la otra parte, que son los trabajadores incluso mal dirigidos políticamente y que están actuando en contra del Gobierno. Entonces ellos quieren seguir el conflicto, y en el fondo ¿qué es lo que buscan? (es decir yo no creo que los trabajadores lo quieran). Ellos buscan crear un enfrentamiento entre trabajadores. Entre los que están trabajando y los que no están trabajando. Entonces, los trabajadores tienen al final que comprender que están cometiendo un gran error".

LA DERECHA SE APROVECHA

Juan Osorio, trabajador del Calzado del Cordón de Vicuña Mackenna:

"Mire la cuestión es clara. Los trabajadores plantean ganar más. Ahí mismo se aprovecha la dere-

cha, que nunca nos ha dado nada a la clase obrera, y apoya demagógicamente (ellos defienden a yanquis y patrones) para que se tire contra el Gobierno. ¿Y qué pasa? Los obreros, una parte importante, se dan cuenta y vuelven al trabajo. Porque yo creo que el bono es bueno. Nosotros nunca aspiraríamos a tanto. La huelga, entonces, se convierte en una escalada política que fue pensada en EE. UU. y que los antiguos patrones tienen la orden de llevar adelante".

CHILE ESTA PERDIENDO

José Zapata, trabajador del Cordón Cerrillos:

"Yo les pediría a estos compañeros que ellos se orienten y que vean cuál es la realidad de todos los trabajadores del país, que no sean egoístas, porque yo creo que el egoísmo fue implantado por el capitalismo... Yo llamo a los trabajadores a que recapaciten y vuelvan al trabajo lo más pronto posible, porque aquí está perdiendo Chile, y al perder todo Chile, están perdiendo los trabajadores. Los únicos contentos con este paro son los de la ITT, la Kennecott y los que quieren que este país no avance".

HAY QUE AYUDAR A CHILE

Juan Riveros, del Sindicato Industrial "Maestranza Cerrillos":

"Bueno, mi opinión como traba-

jador y como chileno: no encuentro que sea correcto lo que están haciendo algunos compañeros, ya que en este momento, en que vive el país, depende exclusivamente de nosotros, que somos los que tenemos que producir, y, por lo tanto, esos compañeros creemos que no tienen la suficiente clase, digamos, para ayudar en este proceso que está viviendo nuestro país".

MENSAJE DE CONCIENCIA

Oscar González, trabajador del Carbón, actual diputado:

"Yo considero que el conflicto de los compañeros del Cobre es sumamente grave. Lo digo como trabajador minero de Lota, como hijo de minero, como representante del Sindicato más grande, el Sindicato Industrial y Metalúrgico, de 4.300 trabajadores... en este paro no hay conciencia de algunos trabajadores. Yo quiero, por intermedio de esta entrevista, como obrero, decir que el salario de un apir que está trabajando en una veta que tiene 80 centímetros y 200 metros de largo el corte, es de 2.400 escudos mensuales. El salario de un trabajador del cobre no tiene nada que ver con esta realidad. Algunos trabajadores del cobre han considerado esto como una parcela para ellos. Consideramos que este paro, con este Gobierno que hemos conquistado, es un paro antipatriota... son trabajadores que no tienen conciencia. Yo les envió un mensaje de conciencia, de trabajador minero."

RADICALES NO PARTICIPARAN EN EL GABINETE JUSTICIALISTA

BUENOS AIRES (UPI). La Unión Cívica Radical (UCR) no integrará el gabinete del Presidente electo, Héctor J. Cámpora, si a sus miembros les fueran otorgados cargos, aunque participaran en la reunión multipartidaria convocada para el martes por el Mandatario, dijeron miembros de la organización.

Cámpora ha dicho que su gobierno sería de "todos los argentinos".

Al término de las deliberaciones, según trascendió, los dirigentes del radicalismo anunciaron la difusión de un documento en el que explicarían los fundamentos de su actitud.

La prolongada sesión tuvo como tema central la participación o no de la UCR en la reunión multipartidaria convocada para el 22 por Héctor Cámpora, pero el tema que suscitó mayores controversias fue el de la participación o no de los miembros del Partido en el futuro gabinete justicialista.

Según trascendió, el líder de la corriente "no participacionista" en el seno de la reunión fue el dirigente Raúl Alfonsín, en tanto que los sectores vinculados a la conducción partidaria fundamentalmente Ricardo Balbín y Enrique Vanoli, habrían figurado entre aquellos que sostenían la posibilidad de que los miembros del radicalismo integraran el gobierno, si bien a título individual y no asumiendo la representación partidaria.

El término de la prolongada sesión, Alfonsín declaró que "el radicalismo concurrirá a la reunión, pero esta noche ha quedado claramente fijado que el Partido debe preservar en todo momento su individualidad".

Interrogado sobre si ello significaría una virtual disposición a no participar con cargos en el futuro gobierno, aún en caso de recibir una propuesta en tal sentido del justicialismo, Alfonsín respondió:

Por su parte Juan Carlos Pugliese, otra destacada figura, consideró útil la presencia de sus hombres en el próximo gobierno.



CHOU EN LAI

CHOU EN LAI Y EL MOMENTO POLITICO QUE VIVE EL MUNDO

Entrevista al líder chino por el Presidente-Director de la Agencia France-Presse, Jean Marin.

PEKIN 16 (AFP). La imagen del Primer Ministro chino, Chou En Lai, cuya perfección en sus retratos.

Vestido con guerrera y pantalón gris, indumentaria que, con el Presidente Mao Tse-tung él ha convertido en el uniforme de hombre de estado más conocido en el mundo entero, lleva en el pecho el estrecho rectángulo de esmalte rojo con la efígie del gran timonel.

Delgado, ágil, su silueta de aristócrata de Asia confiere un relieve particular a sus setenta y cinco años. Bajo sus famosas cejas, la mirada sombría y los rasgos del rostro demarcan con más bien animados que enigmáticos. Con la mano derecha larga y cuidada, cuyo brazo fue herido durante "la larga marcha", Chou En Lai hace algunos gestos, o toma de unos platillos almendras, pastas de fruta y pequeños trozos de chocolate.

La voz que en general es suave, traduce por momentos la ironía, la indignación o la sorpresa fingida.

Los siete de la tarde. Para el Primer la jornada ha sido larga. No ha cesado de trabajar desde las siete de la mañana. Pese a ello, está concentrado y dispuesto a sostener una conversación que durará noventa minutos y en la que surgirán entre otros, los nombres del General Charles de Gaulle, de Leonid Brezhnev (mucho a menudo), de Henry Kissinger ("un hombre con el que se puede conversar"), de Georges Pompidou, de Le Duc Tho y de Mao Tse-tung.

Chou En Lai: "Es deplorable que el General de Gaulle no pudiese venir a China. Cuando en 1966 fue a Camboya, no lo supimos antes, sino hubiésemos tratado de invitarle aquí, todo esto forma ya parte del pasado, pero siempre es interesante hablar de ello, porque en lo que se refiere al establecimiento de relaciones entre China y Francia, de Gaulle desempeñó un importantísimo papel. En aquel entonces, el Presidente Mao también sintió la necesidad de establecer esas relaciones".

POMPIDOU. Al evocar la visita que en el próximo mes de septiembre hará Georges Pompidou a Pekín, el Primer Ministro Chou En Lai, que

durante nuestra conversación empleara en varias ocasiones expresiones o palabras francesas, declaró:

"En esta ocasión, el encuentro entre el Presidente Pompidou y el Presidente Nixon tendrá lugar en Islandia, será una entrevista de trabajo. Brezhnev fue a Varsovia y a Berlín, quizá vaya luego a otros países. A Washington viajará el mes próximo. ¿Qué opina usted de ese proyecto norteamericano sobre una nueva carta atlántica?, se lo pregunto entre amigos, ya que usted es europeo y que se trata de una cuestión que afecta a los europeos, su país pertenece a la Otan (Organización del Tratado del Atlántico Norte)."

"Mi país pertenece a la Alianza Atlántica, señor Primer Ministro, no a la Otan".

CHOU EN LAI. "Sí, efectivamente, ello ha sido una manifestación del espíritu de independencia de Francia".

KISSINGER. Por mi parte, aunque ignora si es cierto, Kissinger quizá quisiera manifestar el siguiente sentimiento de los Estados Unidos: ante esta actitud, los soviéticos reaccionan diciendo que si apoyamos a la comunidad europea lo hacemos contra la Unión Soviética. Es imposible saber por qué los soviéticos son tan hipersensibles.

Quizá ha podido observarse recientemente un cierto cambio de la URSS hacia Europa. Antes se veía que no querían contactos con la comunidad y ahora dan la impresión de haber cambiado y de desear ese contacto. En lo que se refiere a esta comunidad europea, existen puntos que nosotros no comprendemos muy bien. Carecemos de ciertos elementos de juicio. Por ejemplo, si China enviase un representante a Brusela, ¿podría conservar relaciones económicas y comerciales con cada país europeo por separado?

La conversación vuelve a abordar el tema de la seguridad europea.

MUCHA PRISA. CHOU EN LAI. "Y en cuanto a la seguridad europea, ¿la conferencia resolverá los problemas pendientes?, ¿se celebrará?"

Nuevamente, el primer habla del papel de los Estados Unidos y de la Unión Soviética en la perspectiva de la seguridad europea.

este y del oeste de ese continente. Pero Japón no pertenece a esa región del mundo. Por lo tanto, le es imposible participar. No obstante, incluso si Japón no participa en esa conferencia, asisten los Estados Unidos y Canadá y los países mediterráneos expresaron el deseo de estar presentes como observadores.

Si el asunto debe ser solucionado exclusivamente por los Estados Unidos y la Unión Soviética, es imposible discutir, la Segunda Guerra Mundial dejó pendiente un conjunto de problemas que deben ser resueltos".

¿Qué piensan los dirigentes chinos sobre la constitución de Europa, sobre la Comunidad Europea, que por el momento es un grupo económico, pero que aspira a convertirse también en un grupo político?

LA UNIÓN SOVIÉTICA. CHOU EN LAI. Tanto en nuestros documentos oficiales como desde la tribuna de las Naciones Unidas, hemos apoyado a la comunidad europea. Pero ante esta actitud, los soviéticos reaccionan diciendo que si apoyamos a la comunidad europea lo hacemos contra la Unión Soviética. Es imposible saber por qué los soviéticos son tan hipersensibles.

Quizá ha podido observarse recientemente un cierto cambio de la URSS hacia Europa. Antes se veía que no querían contactos con la comunidad y ahora dan la impresión de haber cambiado y de desear ese contacto. En lo que se refiere a esta comunidad europea, existen puntos que nosotros no comprendemos muy bien. Carecemos de ciertos elementos de juicio. Por ejemplo, si China enviase un representante a Brusela, ¿podría conservar relaciones económicas y comerciales con cada país europeo por separado?

La conversación vuelve a abordar el tema de la seguridad europea.

MUCHA PRISA. CHOU EN LAI. "Y en cuanto a la seguridad europea, ¿la conferencia resolverá los problemas pendientes?, ¿se celebrará?"

Nuevamente, el primer habla del papel de los Estados Unidos y de la Unión Soviética en la perspectiva de la seguridad europea.

perspectiva de la seguridad europea.

CHOU EN LAI. "Es curioso: Por una parte, esas dos potencias tienen mucha prisa. Quien representa a los demás, pero si se examina todo esto desde el exterior, siguen queriendo dividirlo, de este modo no se hallará una salida. En principio, sería necesario que cada país participe en la Conferencia de la Seguridad Europea de un modo realmente independiente, pero eso es algo que los más grandes no pueden aceptar".

Refiriéndose al hecho de que Leonid Brezhnev tiene mucha prisa en entrevistarse con el Presidente Richard Nixon, el Primer Ministro prosiga:

"Por una parte, Brezhnev tiene prisa, pero por otro lado tiene que poner obstáculos a lo que se refiere a ciertos países. Ya sean los europeos o el resto de los pueblos del mundo, todos esperan la disminución de la tensión internacional y una paz realmente duradera. Desde un punto de vista subjetivo, es comprensible, pero a veces la evolución objetiva no depende de la voluntad de los hombres; hay disturbios y desórdenes".

INDOCHINA.

"Por ejemplo, añado, tomemos el caso de Indochina. Este problema debería haber podido ser resuelto de un modo bastante fácil. Los acuerdos fueron firmados tanto por los vietnamitas como por todos los otros países interesados, que dieron su garantía. Francia y China también firmaron. En Laos, los dos partes firmaron. Ahora, todo lo que queda es Camboya".

Más adelante el Primer Ministro pondrá sobre el tapete el gran principio de la diplomacia china, según el cual el vacío dejado en cualquier parte del mundo por la partida de una gran potencia debe ser ocupado únicamente por el país liberado.

Por ejemplo, Yalta, prosigue, la Unión Soviética y los Estados Unidos dividieron el mundo en una conferencia en esferas de influencia. Era un acuerdo secreto, como usted sabe. Acto seguido, China fue evacuada, primero por los norteamericanos, y luego por los soviéticos. ¿Hubo un vacío? No, fue el pueblo chino el que ocupó ese vacío".

Seis semanas más tarde, su hijo Stephen, de cinco años, caía por una ventana a la calle, matándose. De nuevo la justicia judicial declaró muerte accidental. Y un año más tarde, un tercer hijo, Timothy, de tres años, murió ahogado en la caldera de calefacción de la casa, declarándose igualmente muerte accidental.

Ahora, ante la muerte de Simon, se probó el asesinato. La madre alegó en su defensa que perdió los nervios por un bife fiscal que su hijo tenía, por lo que le tapó la cara con la almohada.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

NORWICH (INGLATERRA) 16 (EFE). Margaret Bushell, de 49 años, fue condenada hoy a cadena perpetua en la audiencia de Norwich por matar a su hijo. Simon de siete años, asfixiado con una almohada.

El jurado declaró a la madre culpable de asesinato y el magistrado dijo que la enviaba a la cárcel para el resto de su vida por este crimen horrendo, pero aún

que no había pruebas, la sentencia podía ser la "Madre más monstruosa del mundo", porque existía la posibilidad de que también hubiera asesinado a sus otros tres hijos con anterioridad.

La historia familiar de Margaret Bushell semeja un capítulo de horror. Su hija Cheryl, de tres años, murió ahogada en el baño de la casa en 1958, declarándose entonces muerte accidental.

En Inglaterra: LA MADRE MAS MONSTRUOSA DEL MUNDO

COLO COLO CREE QUE "PUEDE" CON INDEPENDIENTE

El triunfo de Botafogo sobre Cerro Porteño produjo en Chile un impacto tan extraordinario, como si hubiera sido chileno. En realidad, lo era, ya que el golero Botafogo, "desapareció" Cerro como rival de Colo Colo y éste así sin jugar, sin estar presente en Maracanã, quedó como finalista de la Copa Libertadores.

Esta verdadera hazaña, que hasta ahora nunca había alcanzado un equipo chileno, la "paladada" Colo Colo, con mucha alegría, pero manteniendo los pies en la tierra. Todos, dirigentes, cuerpo técnico y jugadores coincidieron en un hecho: el match definitivo con Independiente es difícil, pero en ningún caso imposible de ganar.

Luis Alamos, sobrio y frío como de costumbre dijo: "por toda la gente que sigue a Colo Colo y por lo que éste significa en el afecto popular, me alegra profundamente el resultado. Llegar a la final de la Copa es una satisfacción y un orgullo para cualquier equipo y si lo consiguió Colo Colo mayor es nuestro orgullo, puesto que este cuadro, más que ninguno, es la expresión más fidedigna del fútbol chileno, cuyo desarrollo precisa con urgencia una victoria internacional de resonancia, que lo ubique en un real plano mundial. Colo Colo ha llegado a esto, luego de un largo proceso de trabajo y sacrificio, en el que todos, cual más, cual menos, han tomado parte."

"En cuanto al match con Independiente, me parece, que es difícil, muy difícil, pero

Es la opinión de los dirigentes, cuerpo técnico y jugadores... Luis Alamos: estamos orgullosos de haber llegado a la final de la Copa... Francisco Valdés; preferiría que el primer match lo jugaríamos en Avellaneda...

no insaciable. Colo Colo demostró a lo largo de la Copa, que tiene personalidad y que es capaz de superar situaciones comprometidas, como ocurrió con los equipos ecuatorianos, primera, más tarde con Cerro Porteño, para culminar con los dos buenos resultados obtenidos frente a Botafogo. Todo es muy alentador y da margen para suponer que no existe ninguna razón como para que el equipo se achique cuando tienen que enfrentar a Independiente. Claro, está que desde un punto de vista personal, hubiera preferido, que el rival fuera San Lorenzo, cuyo estilo de juego es muy similar al de Colo Colo, con el agregado que tiene más fútbol que Independiente, pero que no es tan fuerte y tan "copero" como lo es el elenco de Avellaneda. En todo caso, como Colo Colo está bien físicamente, se puede esperar con absoluta confianza el resultado, más aún que creo que en tres o cuatro días más, se repondrán completamente Caszelly y Valdés, cuyas funciones en el cuadro son vitales. Respecto a Caszelly, pienso que la

crítica ha sido con él un poco injusta, ya que lo han atacado porque no jugó bien contra la selección peruana, olvidándose todo lo que hizo en la Copa y cómo se sacrificó para poder jugar ese match que era tan decisivo para el fútbol chileno en general."

Luis Venegas, preparador físico del cuadro y gran factor en el éxito alcanzado por Colo Colo, coincidió con Alamos en el asunto de Caszelly "en realidad, más que atacar, debiera elogiarse la actitud asumida por "Carlitos", quien insistió jugar, aún a sabiendas que su lesión podía agravarse. En cuanto al triunfo de Botafogo, me parece que fue el triunfo de la honestidad y en cierto sentido un desmentido para aquellos que siempre ven en el fútbol profesional maniobras turbias y actitudes deshonrosas."

Naim Rostion, ex crack, albio y ahora, ingeniero, anunció "el resultado obtenido por Colo Colo, diciendo: "en estos momentos, la diferencia que existía entre el Fútbol del Atlántico y el del Pacífico, prácticamente ha desaparecido y Colo Co-



Francisco Valdés: cumplimos una etapa, nos falta la otra, ganar la Copa Libertadores...

lo lo demostró al vencer a un grande del balompié brasileño como es Botafogo, cuyas figuras, famosas en el mundo, tuvieron que resignarse ante la calidad que mostraron los nuestros. Yo vi el partido de Cerro y Botafogo por televisión y sufrí lo indecible. Me imagino cómo habrá sufrido Héctor Gálvez, que estuvo en Maracanã y que posiblemente haya sido el único colocolino que vivió "de presencia" el cotejo. Ahora con Colo Colo en la final de la Copa, todos los sacrificios y todos los sufrimientos han quedado un poco atrás. Lo que nos interesa en estos momentos es que el cuadro derrote también a Independiente, para que así

abandone el fútbol chileno, de una vez por todas, la condición de "pariente pobre" del fútbol sudamericano."

Francisco Valdés, capitán del equipo albio, puntualizó: "estoy realmente feliz por el triunfo de Botafogo y satisfecho también por la excelente faena futbolística que cumplió el campeón brasileño. Vi el partido por TV y, en realidad, lo gocé intensamente. Claro que a ratos me intranquicé porque me pareció que Botafogo, siendo muy superior, tardaba demasiado en hacer goles. Pero afortunadamente todo salió bien y ahora tenemos que pensar en el partido con Independiente, que es difícil, pero no

imposible. Es cosa de no desmayar, seguir entrenando y tratar de imponer nuestro estilo de juego. Personalmente creo que sería conveniente que el primer match lo jugaríamos en Avellaneda y la revancha aquí. Es también lo que piensan Don Lucho y mis compañeros, pues todos sabemos que un mal resultado en Argentina, lo podemos compensar perfectamente en Santiago. Sin embargo, al asunto de donde se juegue primero y donde después, es importante, pero no decisivo. Lo decisivo, es jugar bien, luchar, hacer nuestro fútbol. Para eso estamos preparados y en eso confiamos."

3 A 3 CON U. ESPAÑOLA:

EN LLUVIA DE GOLES, LA "U" CONSIGUIÓ SU PRIMER PUNTO

Rogelio Fariás, en dos oportunidades, y O. González, para Unión Española. Mientras que los goles azules fueron de Benavente, Barrera y Socías, de penal, todos en el segundo tiempo. Dos a cero en favor de UE terminó la primera fracción.

CANCHIA: Estadio Santa Laura.
ÁRBITRO: Mario Gasc.
GOLES: 4' Fariás, 9' Fariás, 60' Benavente (cabeza), 62' Barrera, 72' González (cabeza), 82' Socías, de penal.
CAMBIO: En el 1er tiempo, Barrera (x) Bombalet y en el segundo Arriaga (x) Mario Benavente.

UNIÓN ESPAÑOLA: (3), Vallejos, Avendaño, Berly, Angulo, Machuca, Toro, Viveros, Yávar, Fariás, González y Carvallo.
UNIVERSIDAD DE CHILE: (3), Uruza, Candia, Gallardo, Muñoz, Bigorra, Bombalet, Cerendero, Socías, Spedaletti, Aránguez y Arriaga.
El hecho que Universidad de

Chile, haya remontado un marcador adverso de dos tantos por cero y que haya empatado un partido que al finalizar la primera fracción lo tenía prácticamente perdido, dejó ampliamente satisfechos a los hinchas azules. Este primer punto de la "U" en el campeonato, ante un rival poderoso como lo es Unión Española, fue conseguido por un elenco joven, lleno de energías, pero que no tiene al jugador guía que canalice ese tremendo entusiasmo. El accionar de los universitarios fue desordenado, por lo menos en gran parte del encuentro. Sin embargo, se vio favorecido por el repliegue de los unionistas, que en la etapa de complemento, teniendo como "seguro" dos goles de ventaja,

realizaron una labor reticente en ataque y con excesivas precauciones defensivas. Ese repliegue dio a Universidad de Chile el espacio necesario para que sus hombres pudieran desarrollar su rapidez física y exigieran a una zaga lenta que se vio sobrepasada repetidamente. De no haber actuado con tanto celo, creemos que los "hispanos" se habrían llevado los dos puntos en disputa. Además, el hecho de alinearse con tantos medio-campistas -Toro, Viveros, Carvallo y Yávar- favoreció, más aun el adelantamiento azul, ya que la salida de Unión fue lenta. Sin punteros netos, arriba sólo estaba Fariás y González por el centro, los marcadores del "chuncho" coparon el campo. Por



Fariás autor de dos de los tres goles de Unión Española se anticipa cabeceando creando serios problemas a la defensa de la "U"



Angulo patea el balón impidiendo la entrada decidida del delantero universitario Socías.

ello, la igualdad conseguida a poco de correr los primeros 17 del segundo tiempo, no debe extrañar. El trámite del partido así lo permitió.

Después del dos a dos parcial Unión Española repuntó y logró adelantarse en el marcador. Pero, como la "U" ya estaba en alza, logró equilibrar nuevamente. Ese es el resumen que en líneas generales se puede hacer al partido. Sin embargo, hay detalles que es necesario consignar. Por ejemplo, los cambios fundamentales introducidos por Ulises Ramos y los errores tácticos (mal elección de los hombres) cometidos por Luis Santibáñez.

Veremos uno y otro caso. Si bien el muchacho Bombalet es un jugador de mucho talento, carece de fuerza. Su lesión a mediados del primer tiempo permitió la entrada de Barrera, que a compañía a Spedaletti arriba, pasando Aránguez al medio campo en una doble función de

armador y obstructor. Luego, la salida de Arriaga (demasiado lento) dio velocidad a la delantera azul, ya que su reemplazo, Benavente, exigió la marca de Machuca, que ya no pudo irse al ataque como lo había hecho en el primer período. Y al haber más atacantes en número, la defensa roja tuvo más trabajo.

Ahora bien, no se puede desconocer que el retroceso de Unión, facilitó la labor de Universidad de Chile. Y aquí el otro detalle que nosotros queremos destacar (Por qué Santibáñez, si tiene a jugadores como Henry, Acevedo y Pino, no optó por uno de ellos? Por qué prefirió colocar a cuatro medio-campistas? Sus razones técnicas debe haber tenido, sin embargo, no las entendemos porque a los unionistas les faltó mayor poder de ataque. Pensamos que los elementos que quedaron en la banca le pudieron dar esa fuerza ofensiva de la que Unión careció esta vez.

LA PALABRA CLARA Por Carlos Bonilla

¡LINDO, LINDO, LINDO...! Tal como lo dice en su personal estilo el relator de la televisión brasileña (O Globo) fue el resultado producido en el Estadio Maracanã de Río de Janeiro: Botafogo 2, Cerro Porteño 0, que clasificó a Colo Colo finalista de la codiciada Copa Libertadores de América.

Antes del partido, incluso apenas producido el desenlace de película en el Estadio Nacional entre Colo Colo 3-Botafogo 3, me asaltó la inquietud, y por qué no decirlo, el temor de que los "botafuegos" sin tener ya nada que hacer en la serie semifinal, encaran el encuentro con los paraguayos sin seriedad. Y lo repito, temí un desaguisado. Temí que no jugaran los cariocas como saben hacerlo, aún perdiendo. La intranquilidad, muy lógica, al saborear por primera vez la posibilidad de que un equipo nuestro disputara el cetro de mejor de América, me embargó.

Ya las mismas expresiones formuladas por los jugadores de Botafogo y sus directivos de "nosotros ganaremos a Cerro y Colo Colo disputará la final" me supieron a frases de buena crianza y nada más. PERO... ¡Cuán equivocado estaba! ¡Cuán errado estuvo, porque todos los chilenos vimos y vibramos cada acción del partido de brasileños y paraguayos gracias a la transmisión impecable de la TV Nacional!

Botafogo, desde el primer minuto, se jugó por despejar cualquier duda acerca de la honradez profesional de sus integrantes. Sus delanteros, con su habitual habilidad y estilo, arrinconaron a los "paraguas". Fueron los primeros 20'-especialmente una clara demostración de la superioridad de los cariocas, que gestándose innumerables ocasiones de gol, por precipitación, no se tradujeron en el marcador. Pero sólo era cuestión de tiempo. Y vino la tranquilidad. Los tantos de Dirceu y de Fischer no hicieron otra cosa que establecer la superioridad de quien dominó sin contrapeso la mayor parte del importante encuentro.

Siendo realmente prioritario destacar el triunfo de Colo Colo (campeón sin jugar, haciéndose justicia a su campaña previa en la serie) situación que ha tenido el "destaque" que se merece, estimé imprescindible hablar de Botafogo, para poner todo en su lugar.

Lindo, lindo, lindo...



Gol de Fischer. Segundo tanto de Botafogo.

INCREIBLE: LOS "PARAGUAS"

SON MALOS PARA LA LLUVIA...

El entrenador de Cerro Porteño afirma que el agua y la agresividad de los botafoguenses fueron causantes de la derrota.

RIO DE JANEIRO 16 (UPI). El Director Técnico del Equipo paraguayo Cerro Porteño, Marcos Pavlovsky, comentó hoy la derrota sufrida anoche por dos goles a cero por su equipo ante Botafogo, en encuentro del torneo por la Copa Libertadores de América.

Pavlovsky dijo que hubo dos factores adversos para los paraguayos, que los llevaron a la derrota, la lluvia y la timidez de sus jugadores.

"En Asunción, cuando llueve, el partido es aplazado. Además de eso, nuestros muchachos fueron intimidados por los fuertes ataques de Botafogo", explicó. "Perdimos bien ante un equipo muy bueno", agregó.

La victoria de Botafogo marcó la eliminación del equipo paraguayo del torneo, determinado la clasificación de Colo Colo. Campeón chileno, por el grupo dos.

Colo Colo debe enfrentar ahora a Independiente, de Buenos Aires, por el título Libertadores de América.

SIN DIFICULTAD
RIO DE JANEIRO 16 (ANSA).

Los comentarios deportivos de hoy destacan que Botafogo se impuso sin dificultad anoche al Cerro Porteño (2/0), a pesar de estar ya descalificado de la Copa Libertadores y de jugar con la sola motivación de rehabilitar su nombre después de la tumultuosa derrota en Asunción.

Entretanto, para el entrenador Pavlovsky, del seleccionado visitante, dos factores fueron fundamentales en la derrota de su equipo: la lluvia y la intimidación.

"En Asunción cuando llueve es costumbre suspender los encuentros. Y así, nuestro equipo encontró anoche la cancha muy pesada", dijo, agregando que "varios de nuestros jugadores se intimidaron con las entradas duras del Botafogo". "Pero perdimos bien, con un equipo muy bueno", reconoció.

Elogió la actuación del puntero Dirceu, del Botafogo, y lamentó la "mala forma física" de Arnáiz, que vuelve de una contusión, y el cual, por otra parte, acabó de ser vendido al Atlético de Madrid.

Fijan hoy:

FECHAS Y SEDES PARA FINALES DE COPA LIBERTADORES

A las 19 horas uruguayas de hoy se efectuará en Montevideo un congreso extraordinario de la Confederación Sudamericana de Fútbol para determinar fechas y sedes de los partidos por la final de la Copa Libertadores entre Independiente y Colo Colo.

directo a Montevideo, y solicitará jugar entre los días 23 o 24 en Buenos Aires y entre los días 29 y 30 en Santiago.

En la misma oportunidad se fijará sede para el tercer match, en caso de empate. Colo Colo pedirá Montevideo. En caso de no llegarse a acuerdo, simplemente se irá a sorteo de fecha y sede.

Héctor Gálvez, presidente de la institución alba, viajó ayer de Río

Opinión de la calle:

“COLO COLO SERA CAMPEON DE LA COPA LIBERTADORES”

Todo Chile ya está viviendo la “Gran Final”... Nadie teme a Independiente y muchos piensan que el título llegará.

El hecho que por primera vez en la historia de la Copa Libertadores de América un equipo chileno llegue a la disputa de la Final, tiene conmovido a todo el país. Y no es ninguna exageración el decirlo, ya que el más cual menos sabe que Colo Colo tiene ahora la gran oportunidad de alcanzar el título de campeón del importante certamen continental. “La Nación” pudo captar el ambiente que ya se vive en torno a este momento futbolístico, en un recorrido que hizo por el “boulevard” Huérfanos. Todos los consultados habían visto el encuentro entre Cerro Portelo y Botafogo y mostraron su alegría por el triunfo del elenco brasileño hecho con el cual el instituto más popular de Chile alcanzaba la tan ansiada clasificación.

Si hasta las “lolas” están pendientes. Nos acercamos a una joven estudiante para pedirle su opinión. Jessica Pellizari, alumna del Tercer Año Medio del Liceo 6, señala que “es importante para Chile que Colo Colo llegue a la final porque así se hace más conocido y ya no nos consideran un país tan chiquitito. Yo creo que a los argentinos los ganaremos tres por cero y que luego Colo Colo irá a jugar a Europa”. Una amiga de Jessica, Sandra Rojas, estudiante de Servicio Social

también tiene algo que decir: “El hecho que un equipo de acá llegue a la final es importante. A mí me gusta la Universidad Católica, pero en estos casos me alegro igual. Vi el partido de anoche y no me gustó como jugaron los paraguayos y brasileños. Debe haber influido la lluvia y el frío. Colo Colo va a ser campeón de América porque va a ganar a Independiente tres por uno”.

Y el mismo optimismo que demostraron Jessica y Sandra, también lo pudimos apreciar en tres amigos que en la esquina de Huérfanos con Bandera vendían en un carrito de mano Colo Colo merca. Llegar a la final porque tiene buen equipo. Yo siempre confíe en que lo jugará. Ahora Colo Colo tiene que tirar pa'arriba no más y yo creo que puede ser campeón de América”, nos dice Segundo Recabal. Aedo. Uno de sus compañeros, Víctor Lobos, agrega que la victoria de Colo Colo es también de Chile y ella muestra que nuestro fútbol está evolucionando. “Se merece la clasificación por la campaña que ha hecho y por el buen plantel que tiene”. Y el tercer amigo, Ernesto Osandón, dice que a mí me gusta la “U” pero estoy contento con el triunfo de Colo Colo. Su clasificación es justa porque sólo perdió un solo partido, hasta la fecha.

JUSTICIA AL FUTBOL CHILENO

Antes sólo habíamos conseguido triunfos morales, pero éste es más importante porque es un triunfo real que viene a hacer justicia a nuestro fútbol, que no es tan malo como muchos piensan. Las expresiones citadas pertenecen a Manuel Aníbal González, ex jugador de Unión Española, Palestino y Universidad Católica. Luego manifiesta que “es de esperar que ahora los dirigentes jueguen bien, tal como dijo Lucho Alamos, y que acierten en la fijación de los partidos”. Termina señalando que “nosotros conseguimos de sobre al fútbol argentino y por ello mismo es un rival más fácil. Pienso que si se planifica bien y si el público se porta tal como contra Perú, podemos ganar e incluso lograr el título”.

Otro de los encuestados, Luis Tapia expresa que “todo lo que sea defender a Chile me parece positivo”. Aníbal, no me despegue de la camiseta en la tele. Ganó el más capaz y por fortuna este fue Botafogo. Yo no soy deportista, pero vibré con estos triunfos internacionales y estoy feliz que Colo Colo haya salido adelante”.

Por último, Patricio Rozas (alumno del Liceo Licol) dice que “Me parece increíble que Colo Colo haya llegado a la final de la Copa Libertadores”. Nunca pensé que mi club pudiera llegar tan arriba. Es de esperar que ahora gane a Independiente. A pesar que ellos han salido tres veces campeones de América, creo que se les puede ganar. Por lo menos acá no creo que haya problemas. En Buenos Aires hay que conseguir por lo menos un empate”.



MANUEL GONZÁLEZ: “ahora los dirigentes tienen que jugar bien”.



PATRICIO ROZAS: “Es increíble que Colo Colo se haya clasificado”.



JESSICA PELLIZARI: “soy colocolina”.

Deporte Laboral

LA II OLIMPIADA NACIONAL “ECA” Y EL DEPORTE MASIVO

Iquique, sede de esta importante competencia multideportiva. Equipos del norte y sur alternarán en la justa. Declaraciones del vice de ECA sobre la importancia del deporte laboral y el deporte masivo.

Tocan a feliz término los preparativos que ha estado haciendo la Asociación Nacional Deportiva Cultural y Social de la Empresa de Comercio Agrícola, para la organización de su II Olimpiada Nacional Deportiva, certamen en el cual participarán todas las Agencias que prestan sus servicios a lo largo y ancho del país.

La primera de estas competencias se llevó a efecto el año pasado en Coquimbo y tuvo en Santiago Central a un campeón con méritos más que suficientes para conquistar el título.

En reuniones celebradas a nivel nacional durante los días 11, 12 y 13 de abril último, pasado en el Departamento de Bienestar de esta capital, se llegó a la adopción de acuerdos de suma importancia para el mejor desarrollo y desenlace de este nuevo evento deportivo.

PARTICIPACION REGIONAL

Tomaron parte en estas reuniones los representantes - delegados de las diversas zonas del territorio. Se llegó al acuerdo de que, para los efectos del desarrollo de las competencias, las Agencias quedarán agrupadas en las siguientes zonas:

NORTE: Arica, Antofagasta, Copiapó y Coquimbo. Realizado el sorteo correspondiente, la sede recayó en Caldera. Los equipos representativos de estas Agencias se eliminarán entre sí durante los días 19, 20 y 21 de mayo en curso.

ZONA CENTRAL: Santiago Oeste, Valparaíso, San Antonio, San Fernando y Talca. Para este grupo, sede fue elegida Quilota. Las fechas de eliminación fueron fijadas para los días 1, 2 y 3 de junio próximo.

ZONA SUR: Fue dividida en dos Subzonas, SUR UNO con Linares, Chillán, Concepción, Los Angeles y Temuco. Se fijó como sede a esta subzona, la ciudad de

Chillán. SUR DOS, formada por Osorno, Valdivia y Puerto Montt. La sede recayó en Osorno. Las fechas de eliminación para ambas Subzonas fueron fijadas para los días 19, 20 y 21 de mayo en curso.

Las finales de esta II Olimpiada Nacional Deportiva ECA se realizarán en Iquique y a esta ciudad - puerto concurrirán los campeones de cada zona o grupo, más Santiago Central, campeón de la I Olimpiada 72, e Iquique, por derecho propio, por haberle correspondido por sede de la final.

Hubo acuerdo para realizar las finales de Iquique, durante

los días 28, 29 y 30 de junio y 1º de julio próximos.

Las disciplinas deportivas que alternarán en esta II Olimpiada serán: Baby Fútbol, Pimpog, Ajedrez, Dominó, Rayuela, Brisca y deporte laboral propiamente tal, que consistirá en una carrera sobre la distancia de 50 metros, con un saco quintalero al hombro.

RESPALDO EMPRESARIAL

Con motivo de la magnitud de este evento deportivo, el vicepresidente ejecutivo de la Empresa de Comercio Agrícola, Leonardo Fonseca Pedraza, expresó a “La Nación”:

“La Empresa está interesada en desarrollar el deporte de todos los trabajadores, por varias razones. En primer lugar, porque sirve de acercamiento y nos permite convivir con compañeros de diversos lugares del país, de Arica a Magallanes, y en segundo lugar, porque nosotros que llevamos una vida burocrática, necesitamos hacer

deporte en beneficio de nuestra salud.

Puedo asegurarle que la ECA hará todo lo posible y todo lo que esté de su parte, espiritual y materialmente, porque esta II Olimpiada Nacional de los hombres deportistas que laboran en nuestra institución, alcance el mayor brillo posible. Creemos que el Club Deportivo Cultural y Social de la Empresa y sus dirigentes, cuando planificarán esto, estarán actuando de acuerdo con las normas y las decisiones de los ejecutivos del Supremo Gobierno de la República en orden a que haya que hacer todo lo posible por masificar el deporte en todo el país e impulsar en todas las instituciones públicas, semifinales, autónomas e industriales una firma política de deporte laboral.”

DEPORTE MASIVO

El problema de masificar el deporte - prosigue el vice de ECA - resulta una de las más sólidas posibilidades que nosotros tenemos de formar campeones, protegerlos y perfeccionarlos, con miras a poder alcanzar una medalla de importancia en una competencia internacional.

“La experiencia de países más avanzados que el nuestro en este sentido, prueba que aquellas naciones que han dado mayor importancia al deporte masivo, especialmente el amateur, desde la época pre escolástica, son las que han alcanzado mayor número de victorias y honrosas clasificaciones en una Olimpiada o Juegos Deportivos Intercontinentales.”

A la vista, por ejemplo - continúa el ejecutivo máximo de ECA - tenemos el fútbol. En nuestro país es uno de los deportes más populares, es decir masivos o semimasivos, si se quiere, y ya hemos visto que en el concierto mundial no estamos entre los últimos.

Calculen ustedes, finaliza, que grado de progreso podrían alcanzar algunos deportes tan populares como el boxeo, el pimpog, el ciclismo, el hockey, el básquetbol, el atletismo y la natación, por ejemplo, si todos ellos empezaran a practicarse en forma masiva desde que ellos empiezan a despertar interés en el niño, el escolar, el adolescente y el adulto. ¿Qué “campeonatos” podrían salir!”

el ocupamiento de nuestro escenario. La verdad es que al boxeo le cobramos 1.800 escudos y esa tarifa no hemos pensado alterarla. Un cobro alzado no solamente para los empresarios particulares que deseen arrendar el Fortín para otra clase de espectáculos.”

No se ha informado en la Asociación de Boxeo de otra fecha para la reunión suspendida. Habrá entonces que conformarse con la actividad anunciada por el Regimiento Maipo y la Asociación Naval.

BOCHOFILOS EN IQUIQUE

Hasta la notoria ciudad de Iquique “pasó” el contingente de bochófilos porteños el prestigio alcanzado por esta disciplina en Valparaíso. Los seleccionados Antonio Boise, Vicente Alt, Alfonso Silva y Arturo Oneto, derrotaron al hasta ese momento imbatible Santiago que debió conformarse con los lugares secundarios en el Torneo de Invitación.

Valparaíso obtuvo los títulos en categoría individual y en pareja y vicecampeón en tercero. Santiago es campeón de Chile en las tres especialidades, Iquique fue campeón en tercero.

El seleccionado norteño intervino posteriormente en partidos de difusión celebrados en Arica. Al dar de los bochófilos que entrena Aldo Capile ya de regreso en Valparaíso, en la ciudad de Arica está formándose un ambiente excepcional como que disponen de los recursos para construir un Bochódromo de cuatro canchas y solicitarán la sede del próximo Campeonato de Chile de Bochas.



ERNESTO OSANDÓN: “a Independiente lo ganamos acá, seguro”.

VÍCTOR LOBOS: “se ve que el fútbol chileno evoluciona”.

REAL MADRID INSISTE EN TENER A RIVELIÑO

Esperan autorización de la Delegación Española de Deportes para quedarse con el mejor medio campista “do mundo”

MADRID 16 (EFE). Equipos españoles de fútbol, especialmente el Real Madrid, han realizado ofertas a más de una docena de jugadores brasileños para jugar en este país si la Delegación Española de Deportes permite de nuevo la importación de figuras extranjeras.

Concretamente, el Real Madrid se interesa por Rivelino, el jugador más popular del momento en Brasil y, se dice, el mejor centrocampista del mundo.

La noticia aparece hoy en el diario deportivo de Madrid “Marca”. Su redactor, que recientemente estuvo en Brasil, Pedro Escamilla, afirma que en estos momentos el Real Madrid tiene opción sobre Rivelino y que el agente de éste, Ramondini, pide en su nombre por el traspaso dos millones de dólares.

Ramondini, que dentro de poco visitará España para concretar estas ofertas, aseguró al enviado especial de “Marca” que si se realiza la transacción de Rivelino

el Real Madrid jugará en un neo cuadrangular a celebrarse en Sao Paulo en el que también tomarían parte el Corinthians, Santos y el Flamengo.

Además por Rivelino, el Real Madrid estaría dispuesto a contratar a Pelé y a Leônidas, este último ofrece al parecer un millón de dólares - y junto a otros equipos españoles, ha realizado ofertas tentativas con probables traspasos de Carlos Alberto, Leivinha, Paulo César, Jairzinho, Divaldo y Zico.

La contratación de jugadores depende, en su supuesto, de la autorización de la Delegación Española de Deportes que hace tres años prohibió durante cuatro años la importación de jugadores extranjeros.

Esta restricción finalizará el año próximo y los clubes potentes de España esperan la fecha con mucho interés.



Daniel Torres, entrenador de Everton de Viña del Mar.

Piscina Mund: PRUEBA SELECTIVA DE SALTOS ORNAMENTALES

El próximo miércoles 23 del presente se efectuará en la piscina Mund, Avenida Grecia 1051, un torneo de selección de interesados en participar en el equipo Nacional Panamericano de Saltos Ornamentales.

Los interesados deberán cumplir los siguientes requisitos: Edad mínima, 9 años, máximo, 15 años; estudio de ballet, gimnasia en aparatos o atletismo; convocatoria se hace especialmente para damas.



LUIS TAPIA: “Los brasileños nos hicieron la gauchada”.



SEGUNDO RECAVAL: “Colo Colo se lo merece”.



SANDRA ROJAS: “Colo Colo ganará tres por uno a Independiente”.

Atletismo: PERU DESIGNO EQUIPO AL S.A. DE SANTIAGO

LIMA 16 (PL). La Federación Peruana de Atletismo nombró al representante nacional para el próximo Campeonato sudamericano de este deporte, a realizarse en el curso del presente año en Santiago de Chile.

La nómina hecha pública por el organismo rector del atletismo peruano es la siguiente:

Varones

Fernando Acevedo, Jorge Alemán, Roberto Abugattas, Fernando Abugattas, Ricardo Abugattas, Luis Arbulu, Manuel Alzola, Oscar Canqui, Luis Cárdenas, Manuel Consiglieri, Eugenio Consiglieri, Alfredo Deza, Ernesto Garda, Roberto González, Carlos

Hernández, Paul Hurtado, Francisco Linares, Alejandro Mogollón, Augusto Marchinarez, Rubén Mora, Víctor Neyra, Eduardo Ojeda, Armando Pugliese, José Pérez Albela, Jorge Quinones, Carlos Rosales, David Sandoval, Eddy Thorberry, Dante Yorgues y Ricardo Zavala.

Damas

Patricia Arbulu, Carmela Bolívar, María Barrera, Rosmarie Boeck, Maryonnet de Garda, Martha Fernández Concha, Hanneliese Iman, Soledad Jiménez, Irene Krauthusen, Edith Nor, Hortensia Salinas, Magali Zuma y María Luisa Vilca.

En Valparaíso: PROBLEMAS EN EL BOXEO

Fracasó la reunión profesional de boxeo en el Fortín Prat. Valparaíso, campeón nacional de bochas en Iquique.

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ.

Everton ha realizado hasta ahora una campaña que satisface las expectativas oñadas cuando se estableció el compromiso irreversiblemente de retornar a primera división. Las cifras son elocuentes. En el torneo “Isidro Corbinos”, el rendimiento del cuadro viamarino resultó ya enaltecedor. La clasificación para la “liguilla” como ganador del grupo lo encontró con diez puntos que se traducen en 14 goles a favor y solamente 2 en contra.

Resta esperar lo que será capaz de ofrecer en sus enfrentamientos con Audax Italiano, Aviación y Nublense para tener ya una impresión valerosa sobre su futuro inmediato, esto es, el Campeonato de Ascenso que resolverá en definitiva si Everton vuelve o no este año.

Daniel Torres, el DT de Everton estuvo plenamente acoetado en la elección de los jugadores para reforzar el plantel porque se trata de elementos con bastante experiencia en los “poteros” y obviamente con antecedentes para meterse en el estilo del conjunto oro y rojo. En este aspecto, sus figuras más

importantes son indudablemente los que componen su vanguardia. Nos referimos a Oscar Moreno, “Coco”, Villarroel, Ricardo Rojas, Rodolfo Begorri y Jaime Artaxabala. Favorable, igualmente la intervención de Torres al hacer posible que Enzo Escobar depusiera su persistente actitud travandada en la intención de querer emigrar al sur. Escobar fue considerado el valor más alto de Everton en la temporada anterior. El marcador izquierdo ya se reintegró al elenco rutero.

Torres, sin escandalaria de ninguna especie y con los pies bien firmes en la tierra, cumple su difícil misión: “Tenía confianza en la gente. De cualquier manera nunca me interesó esta copa. La verdad que asumimos nuestra participación a lo que saliera”.

El trabajo pre-campeonato lo ha superado Daniel Torres a labur en los jugadores la imprudencia de determinar en el campo de juego un fútbol con personalidad propia basado en el fútbol tradicional de Everton de tal manera de hacer pesar este ritmo en el adversario sin dejarse arrastrar a una disposición diferente. Para ello se ha elaborado un plan de preparación con el tiempo necesario y apoyado en el hecho de que to-

dos están en situación de aceptar el plan integralmente.

“Ya estamos en ambiente”, sostiene Torres, “porque los jugadores están sintiendo” lo que significa en Ascenso ir a jugar la vida. Y creo con absoluta seguridad que el equipo tiene que rendir mucho más. Por lo mismo, seguiremos trabajando la técnica, la seguridad en la entrega y los tiros al arco hasta que logremos un dominio absoluto”.

PROBLEMAS DEL BOXEO

No se pudo efectuar la anunciada reunión de boxeo profesional en el cuadrilátero del Fortín Prat. ¿Razones? Según la información de las autoridades, la suspensión se hizo debido a la repentina enfermedad del púgil Juan Campos, uno de los animadores del combate estelar.

Pero el asunto no concluye ahí. En efecto, el gimnasio había cedido al boxeo con bastante anticipación y al no ser ocupado, pierde el básquetbol la posibilidad de una jornada en su competencia de completa actividad.

“En el futuro - declaró Demetrio Ríos, director de la Asociación de Básquetbol - tendremos que exigir como propietarios del Fortín Prat una garantía en depósito para comprometer el uso del gimnasio. Además no nos agrada que se dijera que estábamos estudiando una nueva tarifa por

Mundial de Básquetbol: PUNTAJES EN LAS CUATRO SUBSEDES

SERIE VARONES (SUBSEDE TRUJILLO)

	PJ	PG	PP	TF	TC	PTS
1. Unión Soviética	2	2	—	200	147	4
2. Cuba	1	1	—	110	78	2
3. Argentina	2	—	2	151	213	2
4. Panamá	1	—	1	74	97	1

SERIE B VARONES (SUBSEDE IQUITOS)

	PJ	PG	PP	TF	TC	PTS
1. Chile	2	1	—	119	147	3
2. Yugoslavia	1	1	—	83	54	2
3. Estados Unidos	1	—	1	61	48	2
4. Uruguay	2	—	2	112	126	2

SERIE A FEMENINO (SUBSEDE CAYLAW)

	PJ	PG	PP	TF	TC	PTS
1. Unión Soviética	2	2	—	203	78	4
2. Cuba	1	1	—	61	46	2
3. Argentina	2	—	2	70	170	2
4. Yugoslavia	1	—	1	54	94	1

SERIE B FEMENINO (SUBSEDE LIMA)

	PJ	PG	PP	TF	TC	PTS
1. Francia	1	1	—	72	33	2
2. Bulgaria	1	1	—	73	57	2
3. Estados Unidos	1	—	1	57	73	1
4. Brasil	1	—	1	33	73	1

NOTA: (PJ) Partidos Jugados; (PG) Partidos Ganados; (PP) Partidos Perdidos; (TF) Tiro Fijo; (TC) Tiro Libre; (PTS) Puntos.

En cada serie de clasificación los dos primeros para disputar las finales en Lima.

Chile-Perú:

UNA MONEDA PODRIA DECIDIR SU SUERTE

LIMA (ANSA). Una moneda podría decidir en última instancia la clasificación de las selecciones de fútbol de Chile o Perú, para el Mundial de Alemania.

Así lo establece la reglamentación de la FIFA, si perdiera la igualdad a través del partido de desempate, tiempo suplementario y penales adicionales.

Chile y Perú integran el grupo eliminatorio tres de Sudamérica que debe eliminarse con el ganador del grupo nuevo de Europa, que conforman la Unión Soviética, Francia e Irlanda, para intervenir en el Mundial que organiza Alemania en 1974.

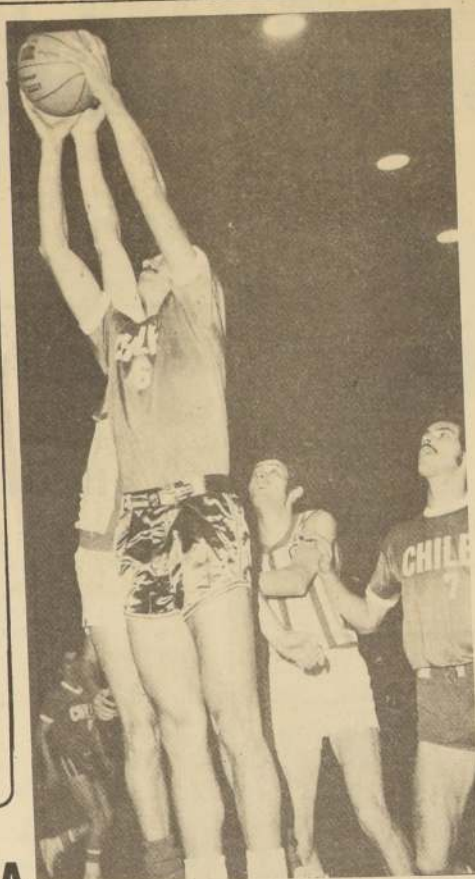
Luego de los dos partidos de desempate, si el empate persiste, se jugará un tercer partido de desempate, que se jugará en Lima o en Santiago, lo que Chile por el mismo score. En consecuencia deberá disputarse

en fecha próxima un partido de desempate en campo neutral, que será decidido el sábado en una reunión que se celebrará en Buenos Aires, entre dirigentes de las entidades directrices de fútbol de ambos países y un representante de la FIFA.

El partido de desempate será disputado sobre el tiempo reglamentario de noventa minutos. Si al término de los mismos el empate subsiste, se disputarán dos tiempos suplementarios de quince minutos cada uno.

Si la igualdad en el score continuara, cinco jugadores distintos de cada uno de los dos equipos, ejecutarán una serie de cinco penales. Si después de todo ello continúa el empate el árbitro del partido procederá a efectuar el sorteo.

Cabe recordar que hace diez años, este último procedimiento eliminó a España ante Turquía.



TORRES recoge con seguridad el balón. No pudo el quinteto chileno repetir su actuación ante los uruguayos. Yugoslavia le venció bien.

FIFA INTERVIENE A VENEZOLANOS

CARACAS (ANSA). La Federación Internacional de Fútbol (FIFA) decidió enviar una comisión a esta capital para investigar el problema del fútbol local, según lo informó un vocero de la Federación venezolana de Fútbol que preside el arquitecto Omar Carnevali.

En Leipzig, Alemania Oriental, donde se encuentra reunida la FIFA, están igualmente los doctores Omar Carnevali y Adolfo Olivares. Sosa, presidentes de las federaciones de fútbol paralelas que existen actualmente en Venezuela. Una de estas federaciones tiene el apoyo de las autoridades deportivas venezolanas (la que preside Carnevali) y la otra cuenta con el visto bueno de la FIFA y de la CONMEBOL.

Ambos dirigentes del fútbol venezolano fueron a Leipzig a

exponer sus puntos de vista ante el Comité Ejecutivo de la FIFA y al parecer la designación de una comisión para que venga a Caracas hasido el resultado de dichas gestiones.

Festival Mundial de Básquetbol

YUGOSLAVIA INFLIGIO 1a. DERROTA A CHILE

Ochenta y tres por cincuenta y cuatro fue el resultado. Unión Soviética derrotó a Panamá (varones) 97x74.

Cuba venció a Argentina (damas) 61x46

IQUITOS (PERU) (ANSA). La Selección de Básquetbol Masculino de Chile, que en la víspera obtuvo un angustioso triunfo antes su rival de Uruguay, cayó hoy ampliamente derrotada frente a la representación de Yugoslavia, por ochenta y tres a cincuenta y cuatro.

Al término del primer tiempo la escuadra yugoslava había prácticamente asegurado su triunfo ya que tenía veintidós puntos de ventaja sobre los chilenos, con un score de cincuenta y veintinueve.

El gran despliegue de energías y el constante aliento de la afición que se encontraba congregada en el coliseo de esta ciudad, capital del Departamento de Loreto, en el nor-occidente peruano, fueron factores determinantes para que los chilenos lograsen ofrecerle gran resistencia a los yugoslavos en los primeros minutos.

Al promediar la primera fase del cotejo el score favorecía a los europeos por treinta y veinte.

A partir de esos momentos los yugoslavos fueron imponiendo su mayor capacidad técnica y superior estatura, aprovechando además el cansancio de los chilenos, para llegar a la finalización del primer tiempo con el marcador de ochenta y veintinueve.

Al promediar el segundo tiempo Yugoslavia totalizaba sesentidós puntos por cuarentiséis de los chilenos.

En los últimos minutos los yugoslavos ya parecían estar conformes con la ventaja que

mantenían y se llegó a la conclusión del partido con el marcador de ochenta y tres a cincuenta y cuatro.

Los chilenos que en la víspera sorprendieron al derrotar por sólo un punto de diferencia a los uruguayos, evidenciaron hoy el desgaste de energías cumplido en esa oportunidad.

Chile cumplirá mañana su último compromiso correspondiente a la ronda preliminar del primer Festival Mundial de Básquetbol enfrentando a Estados Unidos, mientras que Yugoslavia actuará ante Uruguay.

DAMAS: TRIUNFOS DE FRANCIA Y BULGARIA

LIMA (UPI). Los equipos femeninos de Francia y Bulgaria debutaron exitosamente derrotando sin apremio a Brasil y Estados Unidos en la jornada inaugural de la cuarta serie eliminatória del primer Festival Mundial de Básquetbol.

A su vez los conjuntos masculino y femenino de la Unión Soviética y de Cuba ganaron sus respectivos partidos, mostrando neta superioridad quedando los primeros virtualmente clasificados para las finales.

En el primer partido jugado anoche en Lima, las francesas apabullaron fácilmente a las brasileñas, por el marcador de 72 a 33, tras un primer tiempo de 41 a 17.

El equipo francés, de mucha mayor experiencia y sentido de organización, tomó rápidamente la delantera, ante un equipo brasileño compuesto de jugado-

ras noveles, que distaba mucho del que hace poco más de un año ganó en este mismo escenario el último campeonato sudamericano.

Fue notoria la ausencia de la experimentada Norminha y Delcy, que esta vez no forman parte del equipo brasileño, que falló mucho en los disparos tanto de corta como media distancia.

En el cuadro francés de gran velocidad y seguridad en los lanzamientos, destacaron Irene Guidotti, Colette Passemard y Jacqueline Chazalon, esta última la mejor encestadora con 21 puntos.

Los equipos formaron de la siguiente manera:

Francia: Guidotti (18), Passemard (20), Chazalon (21), Leray (3), y Rifford (8). También actuación Delmare (0), Quiblier (2) y Hector (0).

Brasil: Thelma (7), Simone (0), Teresa (11), Marcoa (7) y Walquina (3), jugaron asimismo Narcisa (3), Maria Teresa (0), Esmeralda (0) y Suzete (0).

La victoria de Bulgaria sobre Estados Unidos, fue en cambio más elaborada, pues en la primera fase Estados Unidos jugó bien y mantuvo el control de las acciones en base a ciertos disparos de media distancia.

En la etapa complementaria, sin embargo, se impuso la mayor habilidad de las búlgaras, sobre el juego a ratos inocente de las estadounidenses que habían perdido el primer tiempo por la mínima diferencia de 36 a 37.

En el equipo búlgaro, que se muestra con grandes posibilidades para pasar a la rueda final, se destacaron nitidamente Elena

Petrova y Yulia Boyanova, mientras que en el equipo norteamericano, el mejor valor fue Juliene Brazinsky quien pese a su escasa estatura luchó hasta el final.

Los equipos alinearon así: Bulgaria: Boyanova (19), Krustanova (11), Petrova (10), Dlova (4) y Georgieva (0). Participaron igualmente Simova (2), Nikolova (12), Toustova (3), y Nenkova (12).

Estados Unidos: Bowser (1), Moorman (0), Mosher (2), Irby (10), y Deberry (16). Ingresaron Sooter (6), White (1), MacCrea (0), Weisheimer (11) y Brazinsky (10).

Los resultados fueron:

Damas: Cuba 61 Argentina 46, en Chidayo; Unión Soviética 94, Yugoslavia 54 en Chidayo; Francia 72 Brasil 33, en Lima; Bulgaria 73 Estados Unidos 57, en Lima.

Varones: Unión Soviética 97 Panamá 74, en Trujillo; Cuba 110 Argentina 78, en Trujillo; Yugoslavia 83 Chile 54, en Iquitos; Estados Unidos 61 Uruguay 48, en Iquitos.

Esta noche se jugarán los siguientes partidos: Damas: Yugoslavia - Argentina y Unión Soviética - Cuba en Chidayo; Estados Unidos-Francia, y Bulgaria - Brasil en Lima.

Varones: Chile-Estados Unidos y Uruguay-Yugoslavia en Iquitos; Unión Soviética-Cuba y Panamá-Argentina en Trujillo.

CONFECCIONES LEOPOLD S.A.

Ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre 1972

Capital Autorizado 1.000.000,00
Capital Suscrito 1.000.000,00
Capital Pagado 1.000.000,00
Reservas 1.860.275,30

Constituida por escritura pública de fecha 27 de Diciembre de 1968 ante notario Don Samuel Pucheta B.

Declarada legalmente instalada por Decreto Supremo de Hacienda N° 615 de 15 de Marzo de 1969

	EXERCICIO PARCIALES	ACTUAL	TOTALS	EXERCICIO PARCIALES	ACTUAL	TOTALS
ACTIVO				PASIVO		
1.- DISPONIBLE				6.- RENTABLE		
Caja	638.460,14	1.130.782,58	1.091.711,53	A corte Plazo		
Bancos	422.224,44			Acuerdos	875.484,01	
2.- REALIZABLE				Impto. Compraventa	145.542,12	
a) Inversiones de fácil liquidación				Impto. 2° Categoría	8.823,02	
NO HAY				Servicio Seguro Social	38.128,42	
b) Existencias	1.506.125,33	1.506.125,33	158.249,83	Caja ERAP	20.873,00	
Mercederías				Impto. por Pagar	789.922,26	
c) Valores por Cobrar a corto Plazo				Gratificaciones	61.838,00	
Deudores	2.329.597,73	2.329.597,73	1.868.311,43	Dietas Directorio	19.125,00	
d) Valores por Cobrar a largo Plazo				Cuentas por Pagar	182.001,80	
Y O - HAY						
3.- TRANSITORIO				7.- TRANSITORIO		
Emprestito Fideicomiso	14.324,31	14.324,31	21.486,46	NO HAY		
SUMAS PARCIALES		4.980.829,95	3.139.759,45	SUMAS PARCIALES		2.144.819,63
4.- FINANCIADO				8.- NO EXIGIBLE		
Maq. Huelvas Utiles	369.910,42			CAPITAL Y RESERVAS		
Menos				Capital Autorizado Div en 100.000- Acciones de P100.000- suscritas Pagadas 1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
Depre. Inter 46.417,37		307.318,40	129.449,05	RESERVAS SOCIALES		
Depre. Ejerc 16.174,62	61.592,02		106.551,73	Pio Paf Dividendos	579.054,73	
Otros Inversiones				Pio Ampl. Industria	87.076,81	
Ahorro Corvi	126.440,73	126.440,73		Pio Reserva Legal	57.561,00	
5.- NO EXIGIBLE				Pio Eventualidades	42.061,00	
NO HAY				RESERVAS REGULAMENTARIAS		
TOTALS		2.414.289,90	3.375.760,03	Pio Rev Capital Propio	1.087.422,03	
				Utilidad Ejercicio	701.756,38	
				Menos Art 35 N° 2		
				Ley de la Renta	272.162,20	
				TOTALS	2.144.819,63	981.790,96

	EXERCICIO PARCIALES	ACTUAL	TOTALS	EXERCICIO PARCIALES	ACTUAL	TOTALS
DEBE				HABER		
Seguros Contratados		2.500.000,00	2.500,00	Riesgos Asegurados	2.500.000,00	2.500,00
PERDIDAS				RESULTADO		
1.- DEPRECIACIONES Y GASTOS				Ingresos Explotación	4.579.679,69	
Imobilizado	10.174,69			Costo Explotación	1.451.391,33	
Transitorio	1.162,32	23.336,80	21.555,48			
2.- GASTOS						
a) Gastos Generales						
Buques y Jornales	942.691,09					
Leyes Sociales	413.365,63					
Seguros	8.331,90					
Conserv. Activ. Inmov.	61.121,00					
Honorarios	160.624,00	1.586.293,82	465.014,24			
b) Gastos Tributarios						
Impuestos Varie	26.139,58					
Patentes	224,42	26.924,03	128.088,35			
c) Gastos Financieros						
Interes y Descuento	17.441,93	17.441,93	11.741,77			
3.- REVALUACION CAPITAL PROPIO						
ART 35 N° 2-	272.162,20	272.162,20	159.557,75			
4.- PROVISIONES						
Impto. enta 1° Categ	691.566,00					
Gratificación Legal	61.838,00	753.404,00	320.407,84			
5.- RECONSTRUCCION DE BIENES						
Dietas Anist. Sesiones	19.125,00	19.125,00	12.493,80			
SUMAS		2.698.693,88	1.118.858,63	SUMAS		3.128.287,76
Utilidad Ejercicio	701.756,38					
Menos	272.162,20	429.593,88	525.520,17			
TOTALS		3.128.287,76	1.644.378,80	TOTALS		1.644.378,80

NOTAS DEL BALANCE

Nota 1) Las existencias de mercaderías se presentan de acuerdo a su costo directo.

Nota 2) La revalorización del capital propio, practicada de acuerdo con el art. 35 de la ley de rentas, se distribuyó revalorizando los bienes del activo inmovilizado en F 194.044, y con cargo a los resultados del ejercicio F 272.162,20

Pedro Felch Rente
Contador P.º y C.
C.R.C. 3064 Lic. 4976-3

Alfonso Gamba, L.
Gerente General

IMPRESO EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE COPIAS

Remite confrontado los saldos del mayor con el balance, encontrándose conforme

Francisco J. Meléndez M.

Juan Carlos Lizama P.

el fútbol en Chile

Antoniño Vera

El deporte popular por excelencia. Sus primeros pasos. Su organización. El Campeonato Profesional, el Mundial de 1962 que hizo vibrar a todos los chilenos y la Copa Libertadores, todo, en un completo resumen del fútbol chileno desde sus comienzos hasta hoy día.

Otro éxito de la Colección NOSOTROS LOS CHILENOS ampliamente ilustrada. A SOLO \$ 35.-
Título anterior: Historia del Ejército. Sergio López Rubio.
Editado por QUIMANTU empresa del Área Social, Av. Santa María 076, teléfono 301101, Casilla 10155, Sigo.

PAGO MENSUAL DE IMPUESTOS

SEÑOR CONTRIBUYENTE

EXIGENCIA DEL ROL UNICO

TRIBUTARIO:

Todos los pagos Provisionales de Impuesto a la Renta que efectúe durante 1973 le serán abonados automáticamente al impuesto de su declaración de renta del año tributario 1974, mediante procesos mecanizados, a través del ROL UNICO TRIBUTARIO que debe señalar en cada declaración mensual.

Por este mismo sistema mecanizado, el Servicio procederá a la fiscalización del cumplimiento del pago del Impuesto Unico a los Trabajadores.

Evítese molestias y consigne en todos sus pagos mensuales su ROL UNICO TRIBUTARIO y no se limite a colocar RUT en TRAMITE cuando la tarjeta respectiva se le hubiere extraviado.

EVITESE MOLESTIAS

CONSULTE SU NUMERO DE ROL UNICO TRIBUTARIO ANTES DE DECLARAR
OFICINA R. U. T. MINISTERIO DE HACIENDA TEATINOS 120 - 1er. PISO
SE LO RECUERDAN: SUS AMIGAS LAS BOLETAS DE COMRAVENTAS

SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

EXTRAORDINARIO AUMENTO DE LA PRODUCCION AGRICOLA

Las auspiciosas metas de producción se deben, según estimaron los directivos, a que por primera vez se realizará una labor agrícola planificada y con metas surgidas del estudio de las condiciones reales de la zona.

29 mil hectáreas de trigo, 6 900 de maíz 500 de avena 6 500 de cebada, 1 980 de papas, 2 200 de porotos, 1 900 de lentejas, 500 de garbanzos y 2 800 de arvejas.

Las cifras no incluyen las siembras de ajo, cebollas y flo-

Las cifras fueron proporcionadas por la Oficina de Planificación Agrícola de la III Zona dentro del marco productivo 1973-74.

funcionaban en forma dispersa y la planificación técnica de la agricultura, junto a esfuerzos reales por cumplir las metas propuestas.

Con tal objeto se están dando o preparando cursos de tractoristas a cargo del E

NECESITA

En este sentido,

conducta El paroxismo de iritabilidad neurológica y la recuperación son los tres factores que sirven para diagnosticar la enfermedad como tal.

FANAX

PECTIVO
NTREGA AL TERMINO DEL
EMATE

El Presidente
Cierre del Registro
de acuerdo con los Estatutos de

CIONES

elar el Primer

puede también
carta certificada
tesorero Comunal

te, despachada a
s días antes del
del plazo, es decir,

to, se indicará por
te, al dorso del

vista que adjunte:
tes de ubicación
número de rol de

astre que cancela y
propietario.

ERIA GENERAL
LA REPUBLICA



		Bernardo J. Fornal Presidente Rodolfo Albertz Venz Jorge Mires Girondo Directores		Herbert Schubert Hornick Vice Presidente Patricia Pials Andrus Manuel Guillermo Urrutia Directores		Juan Geisse Fischer Director Gerente		Reservas 20,753,840,77			
ACTIVO		EJERCICIO ACTUAL		TOTALES		PASIVO		EJERCICIO ACTUAL		TOTALES	
		PARCIALES		TOTALS				PARCIALES		TOTALS	
DISPONIBLE						EXIGIBLE A CORTO PLAZO					
Caja		939,095,29				Bancos Línea de Crédito		4,240,482,65			
Bancos		3,391,70		982,436,99	412,550,19	Varios Acredores		2,356,347,96			
REALIZABLE						Cuentas Empleado y Obreros		53,604,21			
Acciones				1,620,21	1,620,21	Cuentas por Liquidar Acredores		957,171,9			
Materias Primas		4,455,441,57				Mercedarias por Despachar		149,498,70			
Envases		1,181,740,11				Impuestos		2,068,590,9			
Envases		200,079,89				Leyes Sociales		834,637,53			
Envases Concentrados		412,694,95				Participación Obreros		147,664,64			
Productos Elaborados		5,946,939,31				Indemnización Alas de Servicio		1,272,660,80			
Mercedarias		6,984,375,48				Provisiones Varías		1,306,458,83			
Productos en Tránsito		3,000,311,42				Remuneraciones por Pagar		635,744,21			
Anticipos a Proveedores		18,900,00		17,230,400,33	7,257,401,70	Provisiones II. y III.		144,302,00		14,059,162,63	6,035,667,63
FINANCIAL						TRANSITO					
Varios Deudores		1,526,049,61				No hay					
Documentos por Cobrar		100,787,13									
Documentos Protestados		94,085,50									
Emas: Reserva		(168,655,92)									
Cuentas Corrientes		752,709,84									
Deudores Obligatorio		97,164,53									
Deudores Var. de Garantía		44,637,44		2,392,378,15	3,356,834,95						
TRANSITO											
Seguros Vigentes		37,178,77									
Seguros por Adelantado		14,213,00									
Emuneraciones por Adelantado		68,060,00		119,453,37	44,331,30						
PROVILIZADO											
Varios Balces		4,699,558,48									
Equinarios		2,198,123,97									
Instalaciones		1,004,386,25									
Móviles y Equipos		3,066,625,38									
Arrendamientos y Inasenos		12,754,87									
Arrendos de Llave		1,149,799,52									
Oficinas		261,264,36									
RESERVAS						RESERVAS SOCIALES					
Reserva de Amortización						Reserva Legal		530,359,82			
Reserva Realizado	1,158,715,39					Fondo Futuros Dividendos		204,000,00			
Reserva Ejercicio	978,869,11	(2,137,584,50)		10,294,928,93	5,355,333,57	Fondo Reserva Especial					

GUILLERMO ALBERTZ FULLER

DIRECCIÓN NACIONAL
DE IMPUESTOS INTERNOS

TESORERIA GENERAL
DE LA REPUBLICA

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small tear near the top center. A faint red vertical line is visible near the right edge. The left edge of the page shows the binding of the book.

DISCURSO DEL PRESIDENTE KIM IL SUNG EN LA CONCENTRACION DE MASAS DE PYONGYANG

El estimado y querido líder, camarada Kim Il Sung, Presidente de la República Popular Democrática de Corea, pronunció un discurso en la solemne concentración de masas de la ciudad de Pyongyang celebrada el día 16 en el Palacio de Deportes de Pyongyang, en homenaje a Samdech Norodom Sihanouk, Jefe del Estado de Camboya, y Presidente del Frente Unido Nacional de Camboya.

A continuación ofrecemos el texto in extenso del discurso del Presidente Kim Il Sung.

Respetados Samdech Norodom Sihanouk y señora Princesa Monique Sihanouk.

Respetados Ieng Sary, enviado especial de la parte interior del país.

Estimados y distinguidos huéspedes camboyanos.

Camaradas y amigos.

Hoy el pueblo de diversos sectores de nuestra ciudad de Pyongyang se ha reunido en este lugar con la gloria de encontrarse con Samdech Norodom Sihanouk, Jefe del Estado de Camboya, y Presidente del Frente Unido Nacional de Camboya, quien ha venido a nuestro país luego de terminar con éxito su visita a zonas liberadas de Camboya, y con los distinguidos huéspedes camboyanos.

En primer lugar, doy una vez más en nombre del Comité Central del Partido del Trabajo de Corea, del Gobierno de la República Popular Democrática de Corea y del pueblo coreano una calurosa bienvenida a Samdech Norodom Sihanouk, Jefe del Estado, destacado dirigente del pueblo camboyano, firme combatiente anticolonialista y muy íntimo amigo nuestro, y a la señora Princesa Monique Sihanouk así como a los demás huéspedes camboyanos.

Y por su conducto envío mi más caluroso saludo combativo a las Fuerzas Armadas Populares de Liberación Nacional de Camboya y a todo el pueblo patriótico de Camboya que están realizando brillantes hazañas en su heroica lucha contra los agresores norteamericanos y sus lacayos.

Nuestro pueblo recibe a Samdech Norodom Sihanouk, Jefe del Estado, y su compañía en el momento en que hoy la situación en Camboya se torna decisivamente favorable al pueblo camboyano.

El que Samdech, Jefe del Estado, haya venido a nuestro país inmediatamente después de haber recorrido durante más de un mes zonas liberadas estimulando aún más vigorosamente al pueblo camboyano a la sagrada lucha antinyanqui de salvación nacional constituye una muestra de profunda amistad combativa y gran confianza hacia nosotros.

Saludamos calurosamente los éxitos de la histórica visita de Samdech Norodom Sihanouk a zonas liberadas de Camboya.

Mientras tanto sostuvimos entrañables conversaciones con Samdech, Jefe del Estado, y vimos con sumo interés magníficos filmes y fotos que muestran vivamente el curso de la visita efectuada por Samdech Norodom Sihanouk y la señora Princesa Monique Sihanouk en compañía de Ieng Sary, enviado especial de la parte interior del país a vastas zonas liberadas de Camboya.

A través de eso hemos llegado a conocer mejor el hecho de que Samdech Norodom Sihanouk, habiendo entrado valientemente en zonas liberadas pese a diversas condiciones difíciles del campo de batalla, sostuvo significativos encuentros con excelentes dirigentes del Movimiento de Resistencia en el interior del país, tales como el Viceprimer Ministro Khieu Samphan, y los Ministros Hou Youn y Hu Nim, y con el pueblo de distintos sectores, realizó en el mismo lugar una reunión del Gabinete del Gobierno Real de Unión Nacional de Camboya, participó en un solemne mitin en que pronunció un discurso combativo, desplegando así actividades enérgicas, todo eso nos causó una profunda impresión.

Ahora las mujeres de nuestro país hacen altos elogios a la respetada señora Princesa Monique Sihanouk quien realizó valientes actividades visitando junto con Samdech, Jefe del Estado, zonas liberadas de Camboya y manifiestan su gran admiración al respecto.

La reciente visita de Samdech, Jefe del Estado, a zonas liberadas de Camboya fue un acontecimiento de histórica significación en consolidar aún más la cohesión del Frente Unido Nacional de Camboya, estimular vigorosamente a todo el pueblo camboyano a la victoria decisiva para la liberación de todo el país y echar una sólida base para la victoria final de la lucha antinyanqui de salvación nacional.

Como demuestran bien los filmes y las fotos, esta visita despedida de toda clase de viles maniobras, calumnias y difamaciones del imperialismo yanqui y sus lacayos dirigidas a desacreditar a Samdech Norodom Sihanouk, único Jefe de Estado legal del reino de Camboya y dirigente oficialmente reconocido del Movimiento de Resistencia Nacional, quien goza de alto respeto y profunda confianza del pueblo camboyano, miran la unidad y cohesión del Frente Unido Nacional y desprecian la existencia del gobierno real de Unión Nacional de Camboya y dio duros golpes a los enemigos.

De veras, la visita de Samdech Norodom Sihanouk, Jefe del Estado, a zonas liberadas de Camboya constituyó una potente manifestación de la gran victoria lograda por el pueblo camboyano en su lucha antinyanqui de salvación nacional bajo la acertada dirección del Frente Unido Nacional de Camboya presidido por Samdech y un gran estímulo para los pueblos indochinos en lucha y los pueblos revolucionarios de Asia.

El que esta vez Samdech, Jefe del Estado, inmediatamente después de terminar su victorioso recorrido por zonas liberadas del país, haya visitado a Vietnam y China y sosteniendo encuentros con los dirigentes de esos países y seguidamente haya venido a nuestro país tiene también una gran significación en fortalecer al frente anticolonialista de los pueblos revolucionarios de Asia desde Camboya hasta Laos, Vietnam, China y Corea.

Hoy todos los hechos demuestran claramente que aunque los imperialistas yanquis en sus desesperadas maniobras dirigidas a librarse de las derrotas que sufren en su guerra de agresión a Vietnam, hayan fatigado hace tres años un golpe de estado en el Camboya pacífico y neutral y desatado seguidamente su invasión armada directa contra Camboya, han sufrido, al fin de cuentas ellos mismos una grave derrota política y militar.

La provocación de la guerra contra Camboya por Estados Unidos puso al desnudo aún más plenamente el hecho de que precisamente los imperialistas yanquis son abiertos agresores a los países pequeños, son interventores brutales en los asuntos internos de otros países, son cabecillas del colonialismo contemporáneo que realizan su agresión por medio de sus lacayos y son perturbadores de la paz en Asia y el mundo.

Las Fuerzas Armadas Populares de Liberación Nacional de Camboya ya han liberado el 90 por ciento del territorio nacional con el 80 por ciento de la población y las zonas liberadas se convierten en una base fidedigna para la liberación de todo el país.

Hoy el Gobierno Real de Unión Nacional colocado bajo la égida del Frente Unido Nacional de Camboya goza de total apoyo y amor de todo el pueblo camboyano como único gobierno legal del pueblo camboyano que cuenta con un vasto territorio, un aparato de organización administrativa arraigado profundamente en el pueblo y un ejército poderoso y se ha hecho una inmovible existencia prestigiosa y digna, reconocida oficialmente por decenas de países del mundo.

El pueblo coreano se regocija sinceramente de todas las victorias y los éxitos logrados por el hermano pueblo camboyano en su justa lucha antinyanqui de salvación nacional como de los suyos y los saluda calurosamente.

Ahora el pueblo camboyano y sus Fuerzas Armadas patrióticas obtienen nuevas victorias librando una gran ofensiva en todos los frentes de Camboya, sitúan por todos lados a Phnom - Penh y acorralan a la camarilla traidora de Lon Nol - Sirik Matak - Son Ngoc Thanh en el último aprieto del que jamás podrán salir más.

El imperialismo yanqui, al cabo de sus maniobras dirigidas a expandir su intervención y guerra de agresión intensificando su bombardeo sobre las zonas liberadas de Camboya con la movilización de numerosos aviones a fin de salvar a la camarilla traidora de Lon Nol de su catástrofe, introdujo por fin las tropas fieras de Vietnam del Sur en el interior del territorio camboyano.

Eso es un nuevo grave atentado de los imperialistas yanquis a la independencia, la soberanía y la integridad territorial de Camboya y una abierta violación más del acuerdo de París y la resolución de la Conferencia Internacional de París sobre Vietnam.

Con tal aventura militar, temeraria, los imperialistas yanquis solo revelan aún más, por sí mismos, su verdadera faz agresora ante todo el mundo y sólo aceleran su vergonzosa derrota.

Con ninguna maquinación los imperialistas yanquis podrán quebrar jamás la firme decisión del pueblo camboyano de luchar resueltamente hasta que logre la liberación completa de la patria.

El camarada Kim Il Sung dijo a continuación:

El pueblo coreano saluda una vez más calurosamente la victoria del pueblo vietnamita y apoya activamente la nueva lucha del pueblo vietnamita por construir el socialismo en el norte, defender la paz, independencia y soberanía y lograr la democracia y concordia nacional en el sur, y realizar la reunificación pacífica del país.



CAMARADA KIM IL SUNG PRESIDENTE DE LA REPUBLICA POPULAR DEMOCRATICA DE COREA

El camarada Kim Il Sung, Presidente de la República Popular Democrática de Corea dijo textualmente lo siguiente:

Hoy, la política de agresión a Asia de los imperialistas norteamericanos está en bancarota total frente a la tenaz resistencia de los pueblos de dicha región y ellos son expulsados de varias partes de Asia.

El terreno del dominio neocolonialista de los Estados Unidos en Corea del Sur tambalea y la voz del pueblo que demanda la unificación independiente y pacífica de la patria oponiéndose a la ingerencia de las fuerzas extranjeras se eleva cada vez más.

Por lo que los agresores norteamericanos no quieren retirarse obedientemente de ahí.

A medida que van perdiendo uno tras otro sus terrenos agresivos en Asia, los Estados Unidos consideran cada vez más a Corea del Sur como un importante punto de apoyo de su agresión a Asia y tratan de mantener, cueste lo que cueste, a Corea del Sur llamándola "campo de ensayo de la doctrina de Nixon".

A consecuencia de tales maniobras de las autoridades norteamericanas, tampoco el diálogo preparado felizmente entre el Norte y el Sur de Corea que durante largo tiempo se hallaban en estado de encierro no marcha ahora como es debido y la tensión sigue como antes en nuestro país.

Los Estados Unidos se pusieron a impedir el diálogo entre el norte y el sur de Corea desde su mismo comienzo y han venido instigando a las autoridades surcoreanas a la confrontación militar con nosotros en vez de la paz y la unidad nacional.

Con el intento de mantener indefinidamente a Corea del Sur como su colonia y base militar, los Estados Unidos tratan también de fabricar "dos Coreas" y perpetuar la división de nuestro país.

Todos los hechos demuestran sin reserva que verdaderamente desea hoy en Corea la paz y unificación y sirve a la nación y quien verdaderamente inspira la guerra y división y trata de vender la patria y desatar una guerra fratricida.

La reciente segunda sesión de la quinta legislatura de la Asamblea Popular Suprema, discutida en relación con la situación creada en nuestro país, el problema de poner fin a la ingerencia extranjera en los asuntos internos con miras a acelerar la unificación independiente y pacífica de la patria y adoptar cartas dirigidas a los parlamentos y gobiernos de distintos países del mundo y al Congreso de los Estados Unidos.

En esas hemos dilucidado que sin hacer retrasar las tropas norteamericanas estacionadas en Corea del Sur quitándoles la gorra de "fuerzas de naciones unidas" y sin disolver la "Comisión de la ONU para la Unificación y Rehabilitación de Corea", no es posible impulsar con éxito el diálogo entre el norte y el sur, ni lograr tampoco la unificación independiente y pacífica de la patria, y hemos exhortado a todos los países y los pueblos amantes de la paz a prestar su activo apoyo y cooperación de suerte que se realicen nuestra justa orientación y exigencias encaminadas a eliminar los obstáculos de la unificación de la patria.

Este llamamiento nuestro que refleja el unánime deseo y voluntad del pueblo coreano, y más adelante, de los pueblos del mundo amantes de la paz está causando una nueva gran repercusión en escala internacional.

El Comité permanente del Congreso Popular Nacional y el gobierno de la República Popular, China fueron los primeros en enviarnos una carta apoyando enteramente y los amplios círculos de la prensa y la opinión pública de China manifiestan su firme solidaridad con nuestra justa posición.

También la amplia opinión pública y muchas publicaciones de la Unión Soviética apoyan activamente nuestra iniciativa pacífica valorando altamente su significación.

Los demás países socialistas hermanos, los países de Asia, África y América Latina y muchos otros países del mundo expresan su precioso apoyo y simpatía con respecto a nuestro llamamiento.

Eso hace más firme la fe de nuestro pueblo en la justicia de su causa y en la inevitabilidad de su triunfo.

En la Asamblea Popular Suprema hemos enviado también una carta al Congreso de Estados Unidos, y consideramos que es labor a hacer por el Congreso de Estados Unidos discutir poniéndola en su agenda o no, responder a nuestra carta o no.

Lo que queremos decir aquí una vez más a las autoridades gubernamentales y el Congreso de Estados Unidos es que los Estados Unidos no deben intervenir en los asuntos internos de Corea y deben dejar su intento de dilatar indefinidamente la solución del problema coreano y de perpetuar la división de Corea.

Dividir para siempre a Corea en dos Coreas contraviene a la aspiración de todo el pueblo coreano.

Si hay entre los coreanos fuerzas que se pronuncian por la división, no son más que poquísimos trapejos de Corea del Sur. La abrumadora mayoría del pueblo coreano insiste resueltamente que no hay condición por que nuestra nación, una nación homogénea desde su origen, sea dividida en dos y que ésta debe ser unificada sin falta.

Todos los patriotas del norte y el sur de Corea no permitirán jamás ninguna tentativa de impedir la unificación del país porque no desean que Corea sea dividida en dos, y lucharán resueltamente contra el intento de fabricación de dos Coreas no sólo de los Estados Unidos sino también de cualquier otra fuerza.

En efecto por más largo tiempo que mantengan dividida a Corea los Estados Unidos no conseguirán nada de ello. Si hay algo, no será sino que ellos revelen aún más plenamente ante el mundo su verdadera faz agresora y causen más odio al pueblo coreano y a los demás pueblos del mundo.

Si crece el odio del pueblo se vigorizará aún más su resistencia y su lucha contra los agresores y por consiguiente los agresores norteamericanos serán expulsados de Corea.

Si los Estados Unidos no tuvieran intento agresivo hacia Corea, ¿por qué impedirían la unificación independiente y pacífica de Corea?

Como hemos declarado reiteradamente que deseamos la unificación pacífica y no queremos pelear entre el norte y el sur y como hemos presentado varios medios razonables y concretos para su realización, si los Estados Unidos desean verdaderamente la solución pacífica del problema coreano y la paz en el Extremo Oriente y en la región del Pacífico, ellos deben abstenerse de acciones tales como mantener continuamente sus tropas en Corea del Sur, reforzar su apoyo militar a las autoridades surcoreanas introduciendo allí armas de nuevo tipo y equipos militares y fomentar el ambiente de guerra armando sin cesar alborotos de guerra.

No podemos menos de prestar nuestra atención al hecho de que los Estados Unidos, aun después de publicada la declaración conjunta del norte y el sur el 4 de julio de 1972, continúan tales maniobras, y lo peor, muy recientemente han emprendido los llamados "Ejercicios Militares Conjuntos Corea del Sur - EE UU" y efectúan ejercicios de operación de desembarco y de operación ofensiva tomándose por enemigo imaginario.

Al fin de cuentas, eso no es nada más que un intento de hacer pelear coreanos contra coreanos, de obstaculizar la unificación de Corea y agudizar la tensión.

Consideramos que la táctica de dos caras que practican ahora las autoridades surcoreanas con respecto a nosotros es en esencia la misma que la táctica de dos caras que practican las autoridades norteamericanas bajo el título de "paz".

Si a consecuencia de los actos injustificables que cometen las autoridades norteamericanas vuelve a agudizarse la tensión temporalmente aliviada en nuestro país y se desata otra vez una pelea por los belicistas surcoreanos, advertimos resueltamente a las autoridades norteamericanas que recaerá sobre ellas la entera responsabilidad de todas las consecuencias que emanarán de ello.

Lo que queremos decir otra vez hoy, a través de esta tribuna, a las autoridades surcoreanas es que observen honestamente la declaración conjunta del 4 de julio y que fomentemos la comprensión mutua entre ambas partes, en particular eliminemos el estado de oposición militar entre el norte y el sur y dejemos la carrera armamentista para así aliviar la tensión, crear un ambiente de confianza mutua y acelerar cuanto antes la colaboración y unidad, y a la larga, la unificación.

Actualmente algunas autoridades de Corea del Sur hablan mucho de "confrontación con diálogo", de "rivalidad" y "coexistencia con diálogo", pero eso no tiene significación alguna.

Originalmente la coexistencia es un problema que surge entre los países y las naciones con sistemas socio-políticos diferentes si se intenta aplicarla dentro de una nación, de eso no resultará, al fin de cuentas, sino la perpetuación de la división.

Insistimos continuamente en la necesidad de esforzarse por la unidad con diálogo, la colaboración con diálogo y la realización de la unificación a través del diálogo y no por la "confrontación con diálogo", la "rivalidad con diálogo" y la "coexistencia con diálogo".

Consideramos que aunque tengan divergencias entre sí, si el norte y el sur no procuran imponer uno a otro su conciencia, su ideología y su régimen, podrán lograr con toda seguridad la gran unidad nacional.

A este efecto lo más importante es realizar cuanto antes la propuesta de cinco puntos: cese del aumento de fuerzas armadas y la carrera armamentista, retiro de todas las tropas extranjeras, reducción de los efectivos de los ejércitos y los gastos militares, cese de la introducción de armas del exterior y conclusión de un acuerdo de paz entre el norte y el sur, propuesta formulada ya por nosotros como medidas inmediatas, encaminadas a eliminar el estado de oposición militar entre el norte y el sur y realizar la colaboración multifacética entre el norte y el sur en diversas esferas: política, militar, económica, cultural y diplomática.

Hoy, entre el pueblo surcoreano se eleva cada vez más la tendencia a demandar la unificación pacífica del país y se fortalecen continuamente las fuerzas democráticas.

Nos hemos convencido de que aunque no se haya registrado hasta hoy un gran avance en el diálogo entre el norte y el sur, en este proceso se han puesto en claro las insidias y posiciones de uno y otro y por consiguiente, en el futuro el norte y el sur podrán acercarse más uno a otro y la nación coreana podrá hallar por sí misma los medios que le permitan resolver el problema de la unificación.

Si no marcha bien el diálogo actual, pensamos que será mejor que disputar sobre lo justo o lo injusto solamente entre las autoridades del norte y el sur, el que las personalidades patrióticas de diversos amplios sectores se reúnan todas en un lugar, escuchen muchas opiniones y den suficientes pruebas de comprensión y así resuelvan el problema de la unificación.

En relación con eso, insistimos en ensanchar la esfera de la labor actual del Comité Coordinador del Norte y el Sur haciendo participar en esa labor los representantes de todos los partidos políticos y las organizaciones sociales y las personalidades de diversos sectores del norte y el sur o en convocar una conferencia consultiva política en que participen los representantes de todos los partidos políticos y de las organizaciones sociales y las personalidades de diversos sectores del norte y el sur, a la vez que realicemos la labor del Comité Coordinador del Norte y el Sur como tal cual es.

Aunque hay muchos obstáculos en nuestro camino hacia la unificación, debemos lograr sin falta la gran unidad nacional porque somos una nación homogénea y debemos realizar la causa de la unificación independiente y pacífica de la patria, anhelo de la nación.

Si uno divide la nación y vende el país, no dejará nada más que una vergüenza nunca borrable, igual a la de los cinco traidores de Ulsa.

Por eso, cada coreano, cualquiera que sea, deberá oponerse resueltamente a la división nacional, esforzarse por lograr la unificación resolviendo los asuntos internos de nuestra nación partiendo de la posición de independencia nacional, y hacer así una labor buena que quedará para siempre, de generación en generación.

Ahora el espíritu revolucionario de nuestro pueblo es muy bueno y nuestra labor marcha bien en todos los frentes de la construcción socialista.

Nuestro pueblo, manteniendo la sabia dirección del partido, libra una vigorosa lucha por cumplir con éxito las tareas de las revoluciones ideológica, técnica y cultural en la parte norte de la república, por consolidar y desarrollar el régimen socialista y fortalecer aún más el poder general del país.

Hoy la solidaridad internacional con nuestra revolución se amplía y fortalece extraordinariamente y un cada vez mayor número de países del mundo entran en el camino de reconocer la República Popular Democrática de Corea y desarrollar con ellas sus relaciones estatales amistosas. Eso constituye una gran tendencia indetenible.

Eso refleja tal como es la corriente de la época de hoy en que los pueblos del mundo avanzan por el camino de la independencia librándose de toda clase de dominios y presiones del imperialismo y demuestra claramente que los siniestros designios de los imperialistas yanquis de aislar y asfixiar a nuestra república en el plano internacional están quebrando finalmente.

Bajo el absoluto apoyo y respaldo de los pueblos del mundo amantes de la paz, continuaremos haciendo en el futuro todos nuestros esfuerzos para desarrollar aún más ampliamente el diálogo entre el norte y el sur, eliminar el estado de oposición militar entre ambas partes, realizar la colaboración multifacética en diversas esferas: política, militar, económica, cultural y diplomática, y para lograr la unificación independiente y pacífica de la patria rechazando la ingerencia de las fuerzas extranjeras.

Camaradas y amigos:

Samdech Norodom Sihanouk y el Reino de Camboya, manteniéndose siempre firme al lado del pueblo coreano, han apoyado activamente a nuestro pueblo en su lucha por hacer retroceder a Corea del Sur las tropas norteamericanas y realizar la unificación independiente y pacífica del país.

Samdech Jefe del Estado, partiendo de su política anticolonialista y amante de la paz, reconoció hace tiempo la República Popular Democrática de Corea como único estado legal del pueblo coreano y estableció relaciones diplomáticas entre ambos países rechazando toda clase de intrigas y maniobras de los imperialistas y ha luchado resueltamente en la arena internacional por los intereses de nuestro pueblo.

Eso dio un gran estímulo a nuestro pueblo siendo un muy precioso apoyo político hacia nosotros.

A este respecto expreso mi profundo agradecimiento a Samdech Norodom Sihanouk, al Frente Unido Nacional y al Gobierno Real de Unión Nacional de Camboya.

El pueblo coreano y el pueblo camboyano son íntimos compañeros de armas y hermanos, que avanzan luchando juntos, firmemente manojados, en el Frente Común Anticolonialista.

Los lazos de amistad combativa entre los pueblos de nuestros dos países se estrechan cada día más y esta amistad constituye una fidedigna fuente de fuerza para acelerar nuestra causa común anticolonialista.

Samdech Norodom Sihanouk ha realizado inmortales hazañas para hacer florecer y desarrollar a una etapa tan alta como hoy la amistad y solidaridad entre los pueblos de nuestros dos países.

La presente visita que Samdech Jefe del Estado vuelve a efectuar a nuestro país es un trascendental acontecimiento más para hacer florecer aún más plenamente la amistad combativa de los pueblos de ambos países.

Las magníficas relaciones de amistad fraternal entre los pueblos de Corea y Camboya iniciadas por Samdech Norodom Sihanouk se ampliarán y se desarrollarán aún más en el futuro, sin lugar a dudas, en todas las esferas.

Hoy la situación general se desarrolla cada día más en favor de los pueblos que luchan contra el imperialismo y por el socialismo y la liberación nacional.

El imperialismo que ha entrado en el camino de decadencia continúa en todas las direcciones sus esfuerzos desesperados, aferrándose a la táctica de dos caras bajo el título de "paz", con el intento de hacer retroceder el desarrollo de la historia, pero su ruina final es inevitable.

Nuestro partido y nuestro pueblo consideran su noble deber internacionalista apoyar y respaldar activamente la lucha revolucionaria de los pueblos de todos los países que se oponen al imperialismo y aspiran al desarrollo independiente del país, y toman por su invariable política desarrollar las relaciones estatales, políticas, económicas y culturales con todos los países del mundo, que se muestran amistosos con nuestro país.

Nosotros apoyamos activamente a los pueblos de Asia en su lucha contra el imperialismo norteamericano y el resurgimiento del militarismo japonés y apoyamos resueltamente al pueblo palestino y los demás pueblos árabes en su lucha contra los agresores israelíes apoyados por los Estados Unidos.

Apoyamos activamente a los pueblos africanos en su lucha contra el imperialismo, colonialismo y racismo y por la libertad y liberación y la consolidación de la independencia nacional y expresamos nuestra firme solidaridad con los pueblos latinoamericanos en su lucha contra la agresión e ingerencia del imperialismo yanqui y por defender la soberanía, el derecho de aguas territoriales y los recursos naturales del país.

Expresamos nuestra solidaridad con los pueblos europeos en su lucha por la paz y la seguridad de Europa.

Nuestro pueblo, también en el futuro al igual que en el pasado, se unirá con los países socialistas, se unirá con los pueblos de Asia, África y América Latina, se unirá con todos los pueblos del mundo amantes de la paz, para luchar continua y tenazmente por el triunfo de la causa de la paz, democracia, independencia nacional y socialismo.

En esta causa común el pueblo coreano avanzará para siempre hombro con hombro junto con el hermano pueblo camboyano.

● Viva la inquebrantable amistad y solidaridad combativas entre los pueblos coreano y camboyano.

● Viva el Frente Unido Nacional de Camboya presidido por Samdech Norodom Sihanouk y el Gobierno Real de Unión Nacional de Camboya.

● Viva la solidaridad de todos los pueblos progresistas de Asia y el resto del mundo.



CHILE FILMS presenta: "EL GATO DE LAS 9 COLAS"

Karl Malden, Catherine Spaak y James Franciscus tienen los papeles protagónicos de "EL GATO DE LAS 9 COLAS", la película de mayor suspenso que se ha estrenado en los últimos tiempos en nuestro medio. Dirige la obra Darío Argento. Una película de aquellas en que hay que estar desde el comienzo. Una de las buenas películas distribuida por Chile Films.

BRASIL: PESE A TODO, GRAN TRIUNFO DEL BALLET DE SENEGAL

Negado el Teatro Municipal por ser gente de color

Rio de Janeiro (Especial para La Nación). Los diarios locales han fustigado hoy duramente el "severo racismo" demostrado por el Director del Teatro Municipal, de esta ciudad, que negó la posibilidad de presentarse en ese escenario, al prestigioso y mundialmente famoso Ballet Nacional de Senegal.

ACUSACION DIRECTA

La prensa local ha destacado la acusación verbal ante los tribunales respectivos, que ha hecho la empresaria Tamara Teizine, quien ha destacado la cualidad de "ignorante" de José Mauro Gonzalves, Director del Municipal, al haber argumentado que los componentes del ballet de Senegal "no sabían bailar".

Gonzalves se defiende argumentando que no había

fecha para la presentación del conjunto de Senegal y que esa sería la única razón que él había tenido para no permitir la actuación del grupo. Interrogado sobre su expresión de "si el ballet de Senegal sabía o no bailar", Gonzalves argumentó que no podía dar una opinión por no conocer al grupo danzístico (?)

ACTUACION DEL BALLET

Pese a todas las dificultades encontradas, el Ballet de Senegal logró actuar. El próximo domingo, cumple su última presentación en el Teatro Joao Gaetano. Las actuaciones que viene cumpliendo desde el lunes se han transformado en el más grande éxito taquillero de la temporada.

FESES ENTREGARA PROGRAMA CULTURAL

Para el mes de mayo Feses ha preparado las siguientes actividades:

- 19 de Mayo: Película "De América soy hijo".
- 11 de Mayo: Exposición antifascista.
- 24 de Mayo: Recital folklórico.
- 26 de Mayo: Película "Fascismo corriente".

preparado para los liceos exposiciones del arte nortino y sureño, películas un campeonato de ajedrez y recitales folklóricos.

"En nuestro país hemos podido apreciar cómo la penetración foránea en lo económico trajo consigo la penetración cultural, la cual cumple la misión de enajenar a la juventud chilena de su verdadero papel que debe jugar en los cambios en la sociedad capitalista". Lo dicen los cabros de la FESES. Ante lo señalado ellos han tomado un nuevo camino.

"Chile, teniendo una cultura - dicen - donde se aprecia la

división de clases de nuestra sociedad, que muestra lo bonito que lógicamente viven los privilegiados, la FESES desarrolla un plan cultural tendiente a recalcar los valores que ha adquirido nuestro pueblo en los años de lucha por la verdadera independencia.

nar a la juventud chilena de su verdadero papel que debe jugar en los cambios en la sociedad capitalista". Lo dicen los cabros de la FESES. Ante lo señalado ellos han tomado un nuevo camino.

"Chile, teniendo una cultura - dicen - donde se aprecia la

"A CALZON QUITA'O" EN LA LINEA DE LOS TRABAJADORES

"A CALZON QUITA'O" constituye uno de los buenos programas de Canal 9 de Televisión, que se ha transmitido durante más de cuatro meses y día a día, acapara mayor teleaudiencia por los diversos temas que se han tratado en la media hora dura el programa.

La animación está a cargo de dos excelentes autores como son Chito Morales y Alonso Venegas, quienes han tomado el programa con tanta dedicación que les quita la mayor parte de la semana en prepararlo y darle el cariz más natural y simple que actualmente tiene.

Uno de los programas que más impacto ha causado en los espectadores, fue aquel que habló sobre el convenio Seremena-SNS, donde se invitaron a representantes de los distintos sectores que tienen que ver con este tema. Participaron en esta ocasión el Director del SNS, Sergio Infante; el vicepresidente

del Seremena y el presidente de la Fenats, quienes conversaron con los actores sobre las ventajas del sistema y además hablaron sobre la profesión misma de los médicos y el gasto que significa al país para costear su educación.

Para realizar este programa, semana a semana, los periodistas Mónica Iradi y Patricio Muñoz realizan también el libreto general, preparan los diversos temas, que se tratarán, asesorados por el director Enrique Bello y sus productores, Julio Peña y Marco A. Gutiérrez.

"A Calzon Quitao", es un ejemplo de lo que pueden realizar sus trabajadores, que a pesar de los diversos problemas que está pasando el canal 9, por el sectarismo del rector de la "U" que ha dejado prácticamente sin presupuesto a la estación universitaria, le ponen todo el empeño para sacar adelante un programa que realmente los interpreta

ORQUESTA FILARMONICA OFRECE HOY SU SEPTIMO CONCIERTO

Hoy a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Santiago, continuará la XIX Temporada oficial de conciertos de la Orquesta Filarmónica de Chile, ciclo que cuenta con los auspicios de la Municipalidad capitalina y la Corporación Cultural EN esta oportunidad, el conjunto ejecutará un programa que comprende "Adagio y Fuga" de Frecobaldi; el "Concierto en Re Mayor" op. 77, para violín y orquesta, de Brahms; y la "Sinfonía N.º 8, en Fa Mayor" op. 93, de Beethoven.

En esta función a cuajar para el público chileno el eximio violínista coreano, Yong Uik Kim, quien será el solista en la obra de Brahms. Actualmente reside en Estados Unidos, este violinista, habiendo tenido recientemente brillantes actuaciones en Europa. Ha sido dirigido por los notables Eugene Ormandy, Leonard

Bernstein, Leopoldo Stokowsky y Herbert von Karajan, entre otros.

También cabe destacar que la Filarmónica de Chile será conducida por el artista invitado Agustín Cui, quien ha sido ex

titular de este conjunto y de la Sinfónica de Chile. En su trayectoria de batuta destacada, ha estado frente a la Orquesta Nacional de Buenos Aires y a la Sinfónica de Cuyo.



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.

CARTELERA DE CINES

SECTOR PLAZA ITALIA (498061) 16.30, 19 y 22 hrs. El sol rojo.

NORMANDIE Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. Tarzán y su hijo.

SECTOR NUNOA-PROVIDENCIA-VITACURA EL GOLF Apoquindo 3368 (480046) 16.30, 19 y 22 hrs. Ciudad violenta.

CALIFORNIA Irazábal 1568 HOLLYWOOD Irazábal 2900 (42389) Desde las 13 hrs. Ulises, Maciste, gladiador de Esparta.

LAS CONDES (484067) 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. Viernes perfecto.

LAS LILAS E. Yañez, J. de Dios (43116) 16.15, 18.30 y 22.15 hrs. El trasplante.

LO CASTILLO Vitacura (481981) 16, 19 y 22 hrs. Viernes perfecto.

MARCONI Manuel Montt 0121 (42867) 19 y 22 hrs. Águilas sobre Londres.

MACUL J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 14.30 hrs. Peter y Sabina, El boxeador de Shanghai.

ORIENTE P. de Valdivia 099 (41345) 16 hrs. Tristana, 19.30 y 22.15 hrs. SHOW de "Coco" Legrand y "Bigote" Arcolet.

P. DE VALDIVIA P. de Valdivia (238546) 16, 19 y 22 hrs. Remolino de pasiones.

SECTOR DIEZ DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-SN. DIEGO ALHUE, Población Dávila (581427) Desde las 14 hrs. Criaturas olvidadas del mundo, 7 pistolas para los Mc Gregors.

ESMERALDA San Diego 1015 (64301) Desde las 11 hrs. Astroboy. Riendo con Max Linder.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 (511698) Desde las 11.10 hrs. La mafia.

MISTRAL San Diego 279 (63984) Desde las 13 hrs. Cómo te extraño mi amor, En una playa junto al mar.

MODERNO Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. Los valientes mueren jóvenes. El espectáculo más grande del mundo.

MONACO 10 de Julio, A. Prati (382845) Desde las 13 hrs. Una ciudad llamada Bastarda. El sexto hombre.

PRAT San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. Criaturas olvidadas del mundo, 7 pistolas para los Mc Gregors.

ROMA San Diego 320 (67258) Desde las 14 hrs. Vórtice de fuego, Los 4 del Ave María.

SAN DIEGO San Diego 6122 (81093) Desde las 14 hrs. Los valientes mueren jóvenes. En busca del eslabón perdido. Los valientes mueren jóvenes.

SAN MIGUEL Av. Euclides, 1202 (51263) Desde las 14 hrs. En busca del eslabón perdido. Los valientes mueren jóvenes.

SUR San Diego 915 (61524) Desde las 14 hrs. Los ángeles negros.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (713384) Desde las 14 hrs. Los muertos no cuentan. Mil dólares al negro.

MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. A vengarnos, compañeros.

SECTOR ALAMEDA-ESTACION-SAN PABLO-BRASIL

ALAMEDA Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. Canallas, pero héroes. Alíre tu fosa amigo, llega Sabata.

ALCAZAR Av. Brasil 173 (80122) Desde las 13 hrs. Por un cuerpo de mujer. El falso idón.

ALESSANDRI Alameda 2987 Desde las 11 hrs. Departamento de Soltero.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 14 hrs. La noche del día siguiente. Arabesque.

MINERVA San Pablo 1230 (733342) Desde las 13 hrs. Arriba, las manos. Tejano. Acompañame.

NORMANDIE Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. Tarzán y la Fuente de la Juventud.

O'HIGGINS San Pablo 2281 (86929) Desde las 14 hrs. Los principiantes. Desafío en las pistas. Fest. del Pajaro Loco.

SECTOR INDEPENDENCIA-VIVACETA

VALENCIA Plaza Chacabuco (170288) Desde las 14 hrs. Vórtice de fuego. Los 4 del Ave María.

LIBERTAD Vivaceta 1594 (773454) Desde las 14 hrs. Tarzán en peligro.

NACIONAL Independencia 801 (170594) Desde las 14 hrs. Riendo con Max Linder. Astroboy.

CINES COMUNALES

PLAZA (Talagante) Descanso.

TELEVISION



11.15 Apertura
13.20 Noticiero
13.30 Teleserie "Corazón Salvaje" con Jacqueline Andere, Julieta y Enrique Lizaola
14.10 Buenas Tardes Mirella.
16.00 David Copperfield
16.30 Vamos mujer
17.00 Merry Melodies
17.30 Pin pon
17.55 Chile a la vista con Mario Céspedes
18.00 Haciendo las tareas con Música Libre
18.30 El show de Paul Lynde
19.00 Historia de Fantasmas
20.00 Avance Noticioso
20.05 Mundo Animal
20.55 TV Tiempo
21.00 Sombras Tenebrosas
21.25 También sucede
21.30 Noticiero
22.00 Senza Rete
23.00 Parlamento 73
24.00 Noticiero y Cierre.



17.15 Carta de Ajuste
17.30 Noticiero
17.40 Largometraje
19.15 Ajedrez: Animación de Juvenal Canabrava y F. Larraín
19.40 Café El Campeón: Animación de Sergio Bortfeld
20.00 Los Caudillos: Actuación de Silvia Pinal
20.45 Ventana Sindical: Programa preparado por la CUT
21.00 Nuevedecario 73
21.30 Aire Libre: Animación de Fernando Rivas e Irene Geiss
22.30 Largometraje
23.55 Noticiero
24.00 Cierre.



9.15 Teleclases, Ciencias Sociales 8º; 9.35 Ciencias Naturales 7º; 9.55 Ciencias Naturales 8º.
14.00 Teletarde, noticias con Gina Zuanic y Julio Pérez.
14.15 Pasado Meridiano, con María Elena Aguirre; Entrevistas con Raquel Correa; Soledad, teleserie; Clases prácticas del DUOC; Cocina con Laura Amenábar; Yoga con Graciela Valenzuela; Cine para Ud.; Lo que hace el dinero, con Rock Hudson.
18.00 Plaza Sésamo, programa didáctico infantil.
19.00 Josie en el espacio, dibujos animados.
19.25 Cita con la historia.
19.55 El sapo y la culebra.
20.00 Teletrece, reportaje con Pepe Guixé, María T. Serrano, Luis Vilches, África Morales y Willy Duarte.
20.30 Hermanos Coraje, teleserie mexicana.
21.30 Dr. Mortis.
22.00 Teletrece, noticias con Guillermo Parada.
22.30 Controversia, con Adolfo Yankeelevic.
23.30 La Palabra.

cines del CENTRO

AUDITORIO (Inst. Chileno-Soviético de Cultural) Ejército 57 (89644) Descanso.

ASTOR Estado 257 (382112) Desde las 11.10 hrs. La mafia.

BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. Metello.

CITY Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. Misión en Kabul.

CENTRAL Huérfanos 930 (35555) Desde las 11 hrs. Tristana.

CERVANTES M. Cousiño 134 (381804) Desde las 11 hrs. Otra vez saltando sobre los charcos.

QINELANDIA Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. Ha entrado una mujer. Sube y baja.

CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. El sexto hombre. Una ciudad llamada Bastarda.

CONTINENTAL Plaza Buñes 41 (60735) Desde las 14 hrs. La 8 dagas del espada-chín.

DUCAL Agustinas 777 (35375) Desde las 11.10 hrs. Valeria.

ESPAÑA Estado 337 (398488) 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.45 hrs. La muchacha sobre la escoba.

FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. El arquero de fuego.

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082) 14.30, 17.30, 19.30, y 21.45 hrs. El mensajero del amor.

HUELEN Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. Love Story.

HUERFANOS Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. Hamlet.

IMPERIO Estado 215 (397960) Desde las 10.30 hrs. Remolino de pasiones.

KING Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. El bello verano de Faustina.

LIDO Huérfanos 680 (34366) Desde las 13 hrs. Misión Águilas Cruzadas.

LUXOR Bandera 236 (84588) Desde las 11 hrs. Quimwell, el hombre de hierro.

MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. Técnica para una majanza.

METRO Bandera 141 (61570) Desde las 11 hrs. Ciudad violenta.

NILS Monjitas 879 (392078) Desde las 10 hrs. Durango.

PADEIRO Huérfanos 1142 (62921) Desde las 10.30 hrs. Gta en Bray.

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. Desafío en Sonora.

REAL Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. Las 8 dagas del espada-chín.

REX Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. Viernes perfecto.

RIO Monjitas 743 (3550) Desde las 11 hrs. Modisto para señoras. Las gólfas.

RTZ San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. Vanessa.

RIVIERA D. Cervantes 802 (36093) Desde las 13 hrs. El Dios fingido. Segunda luna de miel.

ROXY Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Quién le teme a Virginia Wolff, Hotel.

SANTA LUCIA Alameda-San Isidro (34718) 15, 18.30 y 22 hrs. El faro del fin del mundo.

SANTIAGO Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. La agonía de ser madre.

SAO PAULO Merced 772 (397946) Desde las 11 hrs. Ni hablar de los maridos, Escalation.

TIVOLI Huérfanos 757 (30611) Desde las 11 hrs. Comercio en la calle mayor. Abre tu fosa amigo, llega Sabata.

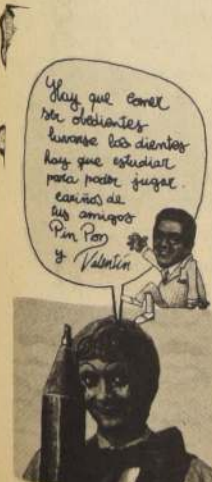
TOESCA Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 hrs. Como perros y gatos. Los amos del perro.

VICTORIA Huérfanos 827 (30021) Desde las 11 hrs. Las 8 dagas del espada-chín.

WINDSOR Moneda 1025 (89761) Desde las 11.10 hrs. El trasplante.

YORK Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. Embrujo de amor.

PIN PON EN "EL CARIOLA"



Hay que correr por adelante, llevarse los dientes, hay que estudiar para poder jugar. Caricatura de los amigos Pin Pon y Valentin.

Jorge Guerra, Pin Pon, y su amigo Valentin se presentarán el domingo en el Teatro Cariola, a las 11.30, de la mañana, mostrando a su amigo "COQUE Y SOLCITO". Pin Pon sigue siendo el gran amigo de los niños.

